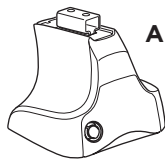
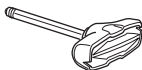


EN = North American English / ES = Latin American Spanish / FR = Canadian French / PT = Brazilian Portuguese

EN PARTS INCLUDED / ES PIEZAS INCLUIDAS / FR PIÈCES INCLUSES / PT PEÇAS INCLUSAS



A



B



C



D

EN part ES pieza FR pièce PT peça	EN description ES descripción FR description PT descrição	EN part number ES número de pieza FR numéro de pièce PT código da peça	EN qty. ES cant. FR qté PT qtd.
A	EN Rapid Traverse foot / ES pie Rapid Traverse / FR pied Rapid Traverse / PT sapata Rapid Traverse	7522249001	4
B	EN AcuTight tool / ES herramienta AcuTight / FR outil AcuTight / PT ferramenta AcuTight	7522352002	2
C	EN tensioning bolt plug / ES tapón del perno tensor / FR bouchon de boulon tendeur / PT plugue do parafuso tensor	8526446001	2
D	EN tape measure / ES cinta métrica / FR ruban à mesurer / PT fita métrica	—	1

EN WARNINGS / LIMITATIONS:

- The load you are carrying plus the weight of the roof rack must not exceed the maximum roof weight specified by the vehicle's manufacturer.
- Long loads such as, but not limited to, paddleboards, kayaks, surfboards, canoes, lumber, mattresses, and construction materials must be securely tied down at minimum to the roof rack and to the front of the vehicle.



Overloading the vehicle roof and/or failing to secure the load properly may result in loss of the load or the rack system, damage to the vehicle, and/or damage to other persons or property.

ES ADVERTENCIAS / LIMITACIONES:

- La carga que transporta sumada al peso del portaequipajes de techo no debe superar el peso máximo que admite el techo, conforme a lo especificado por el fabricante del vehículo.
- Todas las cargas largas, como tablas de remo, kayaks, tablas de surf, canoas, troncos, colchones o materiales de construcción, deben estar atadas con seguridad al menos al portaequipajes de techo y en el frente del vehículo.



Si se sobrecarga el techo del vehículo o no se asegura la carga de forma adecuada, se corre el riesgo de perder la carga o el sistema de portaequipajes, de dañar el vehículo, de dañar la propiedad de otros o de herir a una persona.

FR AVERTISSEMENTS / LIMITATIONS:

- La charge que vous transportez additionnée au poids du support de toit ne doit pas dépasser la charge de toit maximale spécifiée par le fabricant du véhicule.
- Les longues charges, comme (sans s'y limiter) les planches à pagaie, les kayaks, les planches de surfs, les matelas, le bois et les autres matériaux de construction, doivent être attachées solidement, au minimum au support de toit et à l'avant du véhicule.



La surcharge du toit du véhicule ou le défaut de fixer la charge adéquatement pourrait provoquer la perte de la charge ou du système de support, des dommages au véhicule, des blessures à des personnes et/ou des dommages à la propriété d'autrui.

PT AVISOS / LIMITAÇÕES:

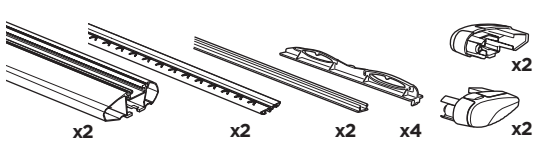
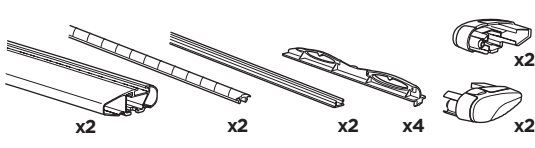
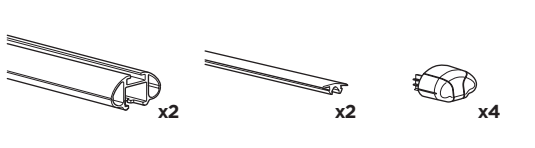
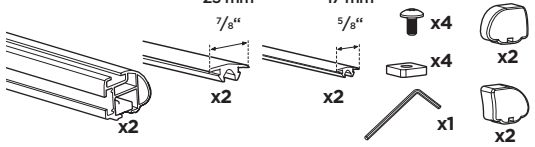
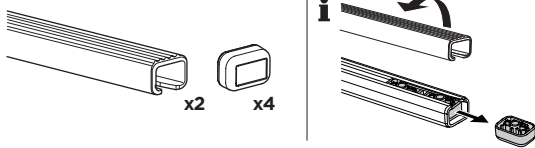

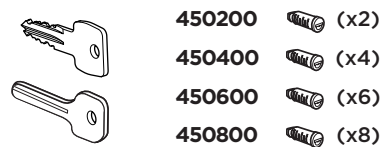
- A soma da carga transportada com o peso do suporte não deve exceder o peso máximo do teto especificado pelo fabricante do veículo.
- Cargas longas, mas sem limitação, como pranchas de stand-up paddle, caiaques, pranchas de surf, canoas, troncos, colchões e materiais de construção devem ser amarrados firmemente pelo menos no suporte e na frente do veículo.



Sobrecarregar o teto do veículo e/ou deixar de fixar a carga de maneira adequada pode causar a perda da carga ou do sistema de rack, danos ao veículo e/ou danos a outras pessoas ou a propriedade de terceiros.

EN PRODUCT REGISTRATION / **ES** REGISTRO DEL PRODUCTO /
FR ENREGISTREMENT DE PRODUIT / **PT** REGISTRO DO PRODUTO

EN	Model # _____ Purchase Date __/__/__ Place of Purchase _____ Register online at www.thule.com/register THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 (800) 238-2388
ES	N.º de modelo _____ Fecha de compra __/__/__ Lugar de compra _____ Regístrese en línea en: www.thule.com/register THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 (800) 238-2388
FR	N° de modèle _____ Date d'achat __/__/__ Magasin _____ Enregistrement en ligne sur www.thule.com/register THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 (800) 238-2388
PT	N° de modelo _____ Data de compra __/__/__ Local de compra _____ Registre online em www.thule.com/register THULE 42 Silvermine Road Seymour, Connecticut 06483 (800) 238-2388

<p>EN WINGBAR EVO LOAD BARS / ES BARRAS DE CARGA WINGBAR EVO / FR BARRES DE TOIT WINGBAR EVO / PT BAGAGEIROS WINGBAR EVO</p>		<p>71100 / 71120 (43"), 711200 / 711220 (47"), 711300 / 711320 (50"), 711400 / 711420 (53"), 711500 / 711520 (60")</p>
<p>EN AEROBLADE LOAD BARS / ES BARRAS DE CARGA AEROBLADE / FR BARRES DE TOIT AEROBLADE / PT BAGAGEIROS AEROBLADE</p>		<p>ARB43 / ARB43B, ARB47 / ARB47B, ARB53 / ARB53B, ARB60 / ARB60B</p>
<p>EN RAPID AERO LOAD BARS / ES BARRAS DE CARGA RAPID AERO / FR BARRES DE TOIT RAPID AERO / PT BAGAGEIROS RAPID AERO</p>		<p>RB43, RB47, RB53, RB60</p>
<p>EN PROBAR EVO LOAD BARS / ES BARRAS DE CARGA PROBAR EVO / FR BARRES DE TOIT PROBAR EVO / PT BAGAGEIROS PROBAR EVO</p>		<p>713600 (69"), 713700 (79")</p>
<p>EN SQUAREBAR EVO LOAD BARS / ES BARRAS DE CARGA SQUAREBAR EVO / FR BARRES DE TOIT SQUAREBAR EVO / PT BAGAGEIROS SQUAREBAR EVO</p>		<p>712100 (43"), 712200 (47"), 712300 (50"), 712400 (53"), 712500 (60")</p>
<p>EN FIT KIT / ES JUEGO DE AJUSTE / FR ENSEMBLE D'ADAPTATION / PT KIT DE APLICAÇÃO</p>		
<p>EN THULE ONE KEY SYSTEM / ES SISTEMA DE UNA SOLA LLAVE DE THULE / FR SYSTÈME THULE ONE KEY / PT SISTEMA THULE ONE-KEY</p>		

EN Complete your Load Carrier with the recommended Fit Kit and Load Bar for your vehicle.

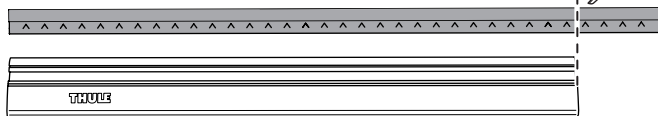
ES Complete su portacargas con el juego de ajuste y la barra de carga recomendados para su vehículo según se indica en la Guía de ajuste de Thule.

FR Complétez votre support de toit avec l'ensemble d'adaptation et les barres de toit indiqués pour votre véhicule dans le guide d'achat Thule.

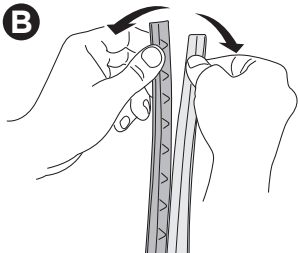
PT Complete seu suporte de carga com o Kit de Aplicação e barras de carga recomendados para o seu veículo.



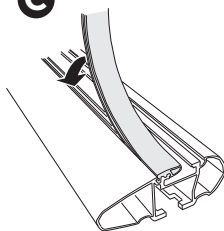
A



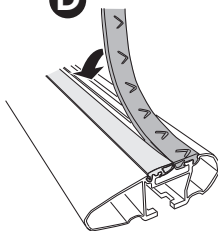
B



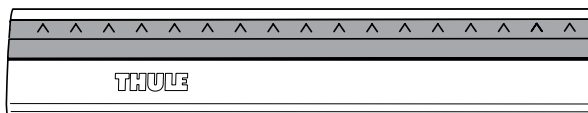
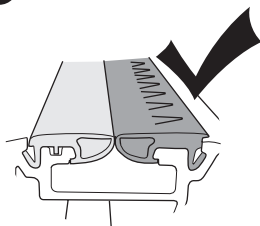
C



D



E

**EN**

A - Cut the rubber strip to the exact length of the bar.

B - Split the rubber strip into two parts.

C-D - Press top rubber strips into t-slots on top of bars.

E - Make sure the rubber strips are placed on the correct sides as shown in the illustration.

ES

A - Corte la banda de goma la longitud exacta de la barra.

B - Divida la banda de goma en dos partes.

C-D - Presione las bandas de goma de la parte superior en las guías en T ubicadas encima de las barras.

E - Asegúrese de que las bandas de goma estén colocadas en los lados correctos, como se muestra en la ilustración.

FR

A - Coupez la bande en caoutchouc pour qu'elle soit de la même longueur que la barre.

B - Divisez la bande en caoutchouc en deux.

C-D - En appuyant, insérez les bandes en caoutchouc supérieures dans les rainures en T situées au-dessus des barres.

E - Vérifiez que les bandes en caoutchouc sont placées du bon côté, comme dans l'illustration.

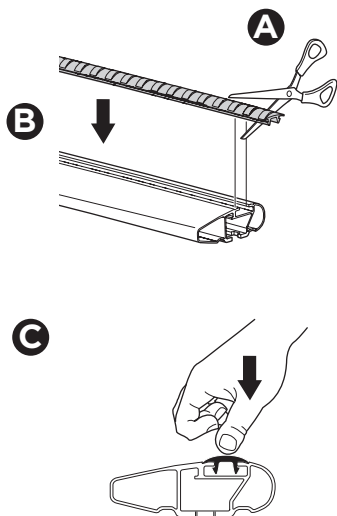
PT

A - Corte a tira de borracha no comprimento exato da barra.

B - Divida a tira de borracha em duas partes.

C-D - Pressione as tiras de borracha superiores no trilho do formato em T na parte superior das barras.

E - Certifique-se de que as tiras de borracha sejam colocadas nas laterais corretas, conforme mostrado na ilustração.

1**THULE
Aeroblade****EN****For THULE AEROBLADE**

- A** - Cut the rubber strip to the exact length of the bar.
- B** - Slide the rubber strip into t-slots on top of bars.
- C** - Press down the rubber strip to make sure it is placed perfectly.

For THULE PROBAR EVO & THULE RAPID AERO

- A** - Cut the rubber strip to the exact length of the bar.
- B** - Press top rubber strips into t-slots on top of bars.
- C** - Press down the rubber strip to make sure it is placed perfectly.

ES**Para THULE AEROBLADE:**

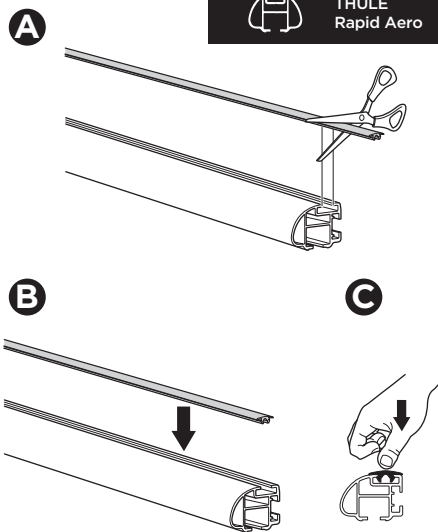
- A** - Corte la banda de goma la longitud exacta de la barra.
- B** - Deslice la banda de goma en las guías en T ubicadas en la parte superior de las barras.
- C** - Presione hacia abajo la banda de goma para asegurarse de que quede perfectamente encajada.

Para THULE PROBAR EVO y THULE RAPID AERO:

- A** - Corte la banda de goma la longitud exacta de la barra.
- B** - Presione las bandas de goma de la parte superior en las guías en T ubicadas encima de las barras.
- C** - Presione hacia abajo la banda de goma para asegurarse de que quede perfectamente encajada.

FR**Pour THULE AEROBLADE**

- A** - Coupez la bande en caoutchouc pour qu'elle soit de la même longueur que la barre.

**THULE
ProBar Evo****THULE
Rapid Aero**

- B** - Faites glisser la bande en caoutchouc dans les rainures en T situées au-dessus des barres.
- C** - Appuyez sur la bande en caoutchouc pour être sûr qu'elle est parfaitement positionnée.

Pour THULE PROBAR EVO et THULE RAPID AERO

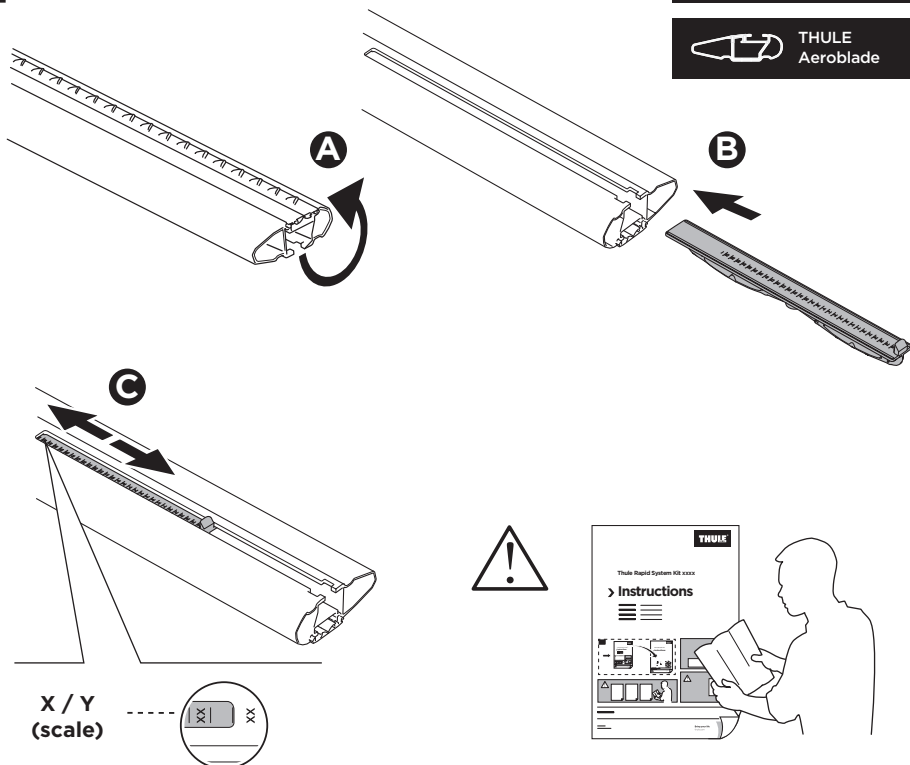
- A** - Coupez la bande en caoutchouc pour qu'elle soit de la même longueur que la barre.
- B** - En appuyant, insérez les bandes en caoutchouc supérieures dans les rainures en T situées au-dessus des barres.
- C** - Appuyez sur la bande en caoutchouc pour être sûr qu'elle est parfaitement positionnée.

PT**Para THULE AEROBLADE**

- A** - Corte a tira de borracha no comprimento exato da barra.
- B** - Deslize a tira de borracha para os trilhos do formato de T na parte superior das barras.
- C** - Pressione a tira de borracha para baixo para garantir que esteja posicionada corretamente.

Para THULE PROBAR EVO e THULE RAPID AERO

- A** - Corte a tira de borracha no comprimento exato da barra.
- B** - Pressione as tiras de borracha superiores nos trilhos em formato de T na parte superior das barras.
- C** - Pressione a tira de borracha para baixo para garantir que esteja posicionada corretamente.

2THULE
WingBar EvoTHULE
AeroBladeX / Y
(scale)**EN****For WINGBAR EVO & AEROBLADE:**

- A** - Turn the bar upside down.
- B** - Insert the SmartSlides on underside of the bar.
- C** - Open Fit Kit box and see Instruction #1. Use X/Y "scale" dimensions and SmartSlides to set foot position.

ES**Para WINGBAR EVO y AEROBLADE:**

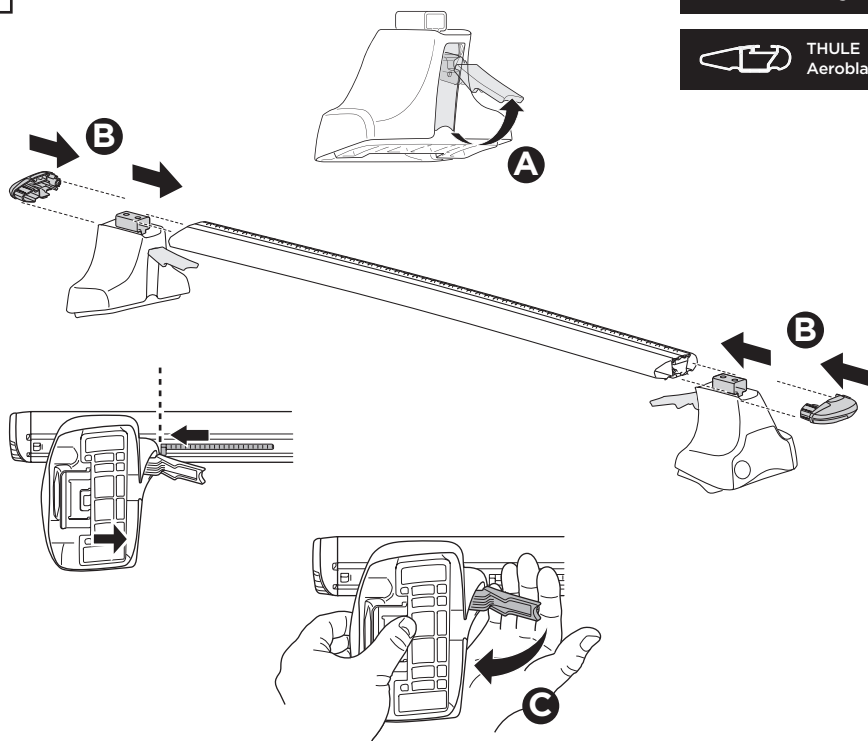
- A** - Dé la vuelta a la barra.
- B** - Inserte las SmartSlides en la parte inferior de la barra.
- C** - Abra la caja del kit de ajuste y consulte la instrucción n.º 1. Utilice las dimensiones X/Y de la "escala" y SmartSlides para establecer la posición del soporte.

FR**Pour Thule WINGBAR EVO et Thule AEROBLADE :**

- A** - Tournez la barre à l'envers.
- B** - Insérez les SmartSlides sur la face inférieure de la barre.
- C** - Ouvrez la boîte du kit d'adaptation et lisez l'instruction n°1. Utilisez les dimensions d'échelle X/Y et les SmartSlides pour régler la position des pieds.

PT**Para WINGBAR EVO e AEROBLADE:**

- A** - Vire a barra de cabeça para baixo.
- B** - Insira os SmartSlides na parte inferior da barra.
- C** - Abra a caixa do Kit de instalação e consulte a Instrução nº 1. Use as dimensões da "escala" X/Y e os SmartSlides para ajustar a posição da base.

3THULE
WingBar EvoTHULE
Aeroblade**EN**

A - Open One-Touch levers on inside of all Traverse feet.

B - Slide Traverse feet into slots on underside of load bars against tab on SmartSlides. Do not overlap. Press endcaps into ends of bars.

C - Lock feet into place by closing One-Touch levers.

ES

A - Abra las palancas One-Touch del interior de todos los soportes Traverse.

B - Deslice los soportes Traverse en las guías ubicadas en la parte inferior de las barras de carga contra la lengüeta de SmartSlides. No deben superponerse. Presione las tapas en los extremos de las barras.

C - Bloquee los soportes en su sitio cerrando las palancas One-Touch.

FR

A - Ouvrez les leviers One-Touch à l'intérieur de tous les pieds Traverse.

B - Faites glisser les pieds Traverse dans les fentes situées sur la face des barres de toit contre la tirette sur les SmartSlides. Ne les superposez pas. En appuyant, insérez les embouts dans les extrémités des barres.

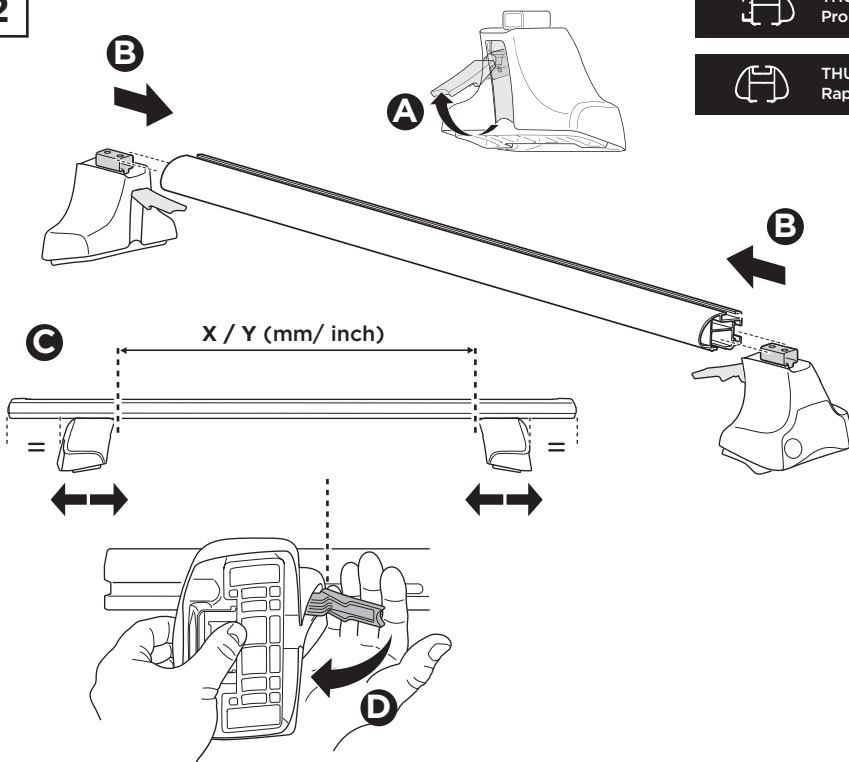
C - Verrouillez les pieds en fermant les leviers One-Touch.

PT

A - Abra as alavancas One-Touch na parte interna de todas as bases Traverse.

B - Deslize as bases Traverse para dentro dos trilhos existentes na parte inferior das barras contra a aba nos SmartSlides. Não sobreponha. Coloque tampas nas extremidades das barras.

C - Trave as bases no lugar fechando as alavancas One-Touch.

2THULE
ProBar EvoTHULE
Rapid Aero**EN**

- A** - Open One-Touch levers on inside of all Traverse feet.
B - Slide Traverse feet into slots on underside of offload bars.
C - Set foot position by measuring inside of foot to inside of foot using X/Y "mm" or "inch" dimensions from Fit Kit Instruction #1.
D - Lock feet into place by closing One-Touch levers.

ES

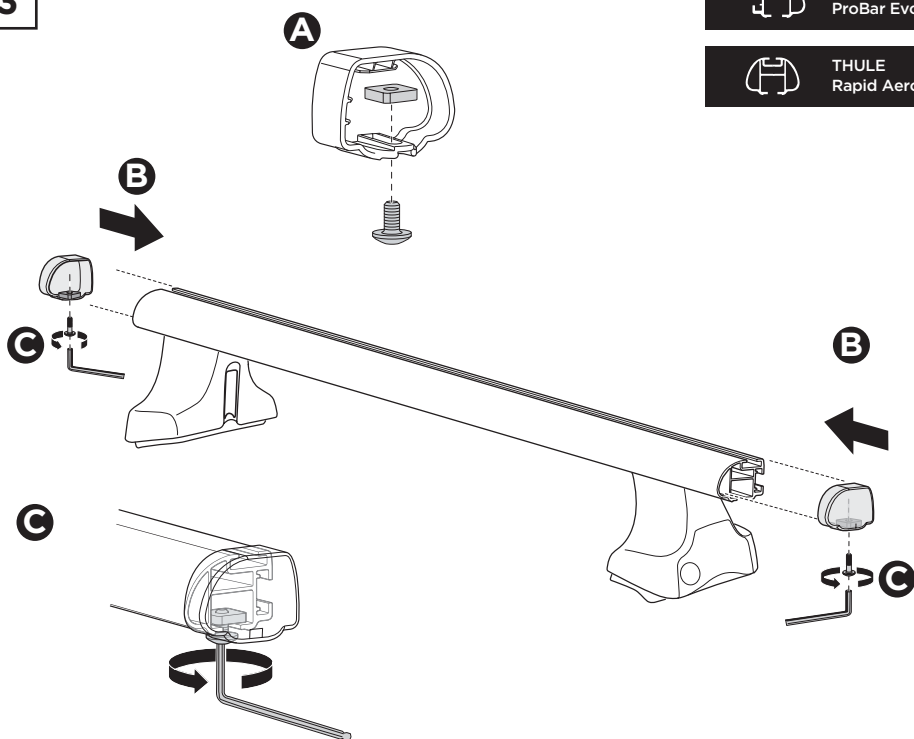
- A** - Abra las palancas One-Touch del interior de todos los soportes Traverse.
B - Deslice los soportes Traverse en las guías ubicadas en la parte inferior de las barras de carga contra la lengüeta de SmartSlides. No deben superponerse. Presione las tapas en los extremos de las barras.
C - Establezca la posición del soporte midiendo de interior de soporte a interior de soporte utilizando las dimensiones X/Y en mm o pulgadas de la instrucción n.º 1 del kit de ajuste.
D - Bloquee los soportes en su sitio cerrando las palancas One-Touch.

FR

- A** - Ouvrez les leviers One-Touch à l'intérieur de tous les pieds Traverse.
B - Faites glisser les pieds Traverse dans les fentes situées sur la face des barres de toit contre la tirette sur les SmartSlides. Ne les superposez pas. En appuyant, insérez les embouts dans les extrémités des barres.
C - Réglez la position des pieds en mesurant l'intérieur de chaque pied à l'aide des dimensions X/Y en mm ou en pouce (instruction n°1 du kit d'adaptation).
D - Verrouillez les pieds en fermant les leviers One-Touch.

PT

- A** - Abra as alavancas One-Touch na parte interna de todas as bases Traverse.
B - Deslize as bases Traverse para dentro dos trilhos existentes na parte inferior das barras contra a aba nos SmartSlides. Não sobreponha. Coloque tampas nas extremidades das barras.
D - Ajuste a posição da base medindo da parte interna da base até a parte interna da base usando as dimensões "mm" ou "pol." X/Y da Instrução n° 1 do Kit de instalação.
C - Trave as bases no lugar fechando as alavancas One-Touch.

3THULE
ProBar EvoTHULE
Rapid Aero**EN****For PROBAR EVO:**

- A** - Insert the nut inside ProBar end cap.
- B** - Press endcaps into ends of bars.
- C** - Lock the encap by tightning the bolt at the bottom

For RAPID AERO:

Press endcaps into ends of bars.

ES**Para PROBAR EVO:**

- A** - Inserte la tuerca dentro de la tapa de Thule ProBar.
- B** - Presione las tapas en los extremos de las barras.
- C** - Bloquee la tapa apretando el perno en la parte inferior.

Para RAPID AERO:

Presione las tapas en los extremos de las barras.

FR**Pour Thule PROBAR EVO :**

- A** - Insérez l'écrou à l'intérieur de l'embout ProBar.
- B** - Insérez les embouts dans les extrémités des barres.
- C** - Verrouillez chaque embout en serrant le boulon en bas.

Pour Thule RAPID AERO :

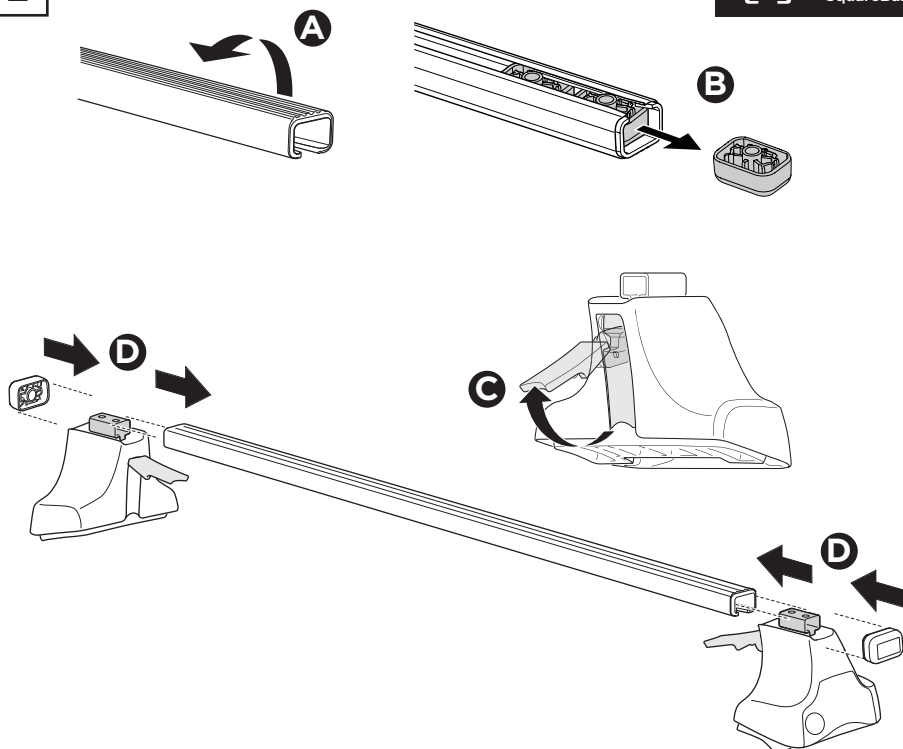
Insérez les embouts dans les extrémités des barres.

PT**Para PROBAR EVO:**

- A** - Insira a porca por dentro da tampa da extremidade da ProBar.
- B** - Pressione as tampas nas extremidades das barras.
- C** - Trave a tampa apertando o parafuso na parte inferior.

Para RAPID AERO:

Pressione as tampas nas extremidades das barras.

2
THULE
 SquareBar Evo


EN

- A** - Open One-Touch levers on inside of all Traverse feet.
B - Slide Traverse feet into slots on underside of offload bars.
C - Set foot position by measuring inside of foot to inside of foot using X/Y "mm" or "inch" dimensions from Fit Kit Instruction #1.
D - Lock feet into place by closing One-Touch levers.

ES

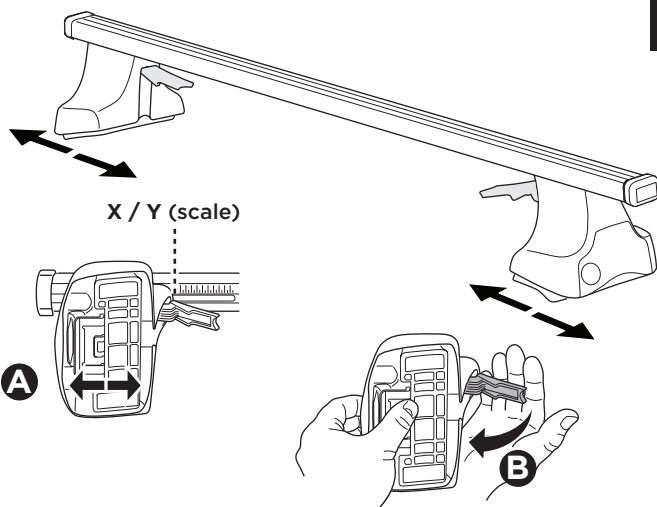
- A** - Abra las palancas One-Touch del interior de todos los soportes Traverse.
B - Deslice los soportes Traverse en las guías ubicadas en la parte inferior de las barras de carga contra la lengüeta de SmartSlides. No deben superponerse. Presione las tapas en los extremos de las barras.
C - Establezca la posición del soporte midiendo de interior de soporte a interior de soporte utilizando las dimensiones X/Y en mm o pulgadas de la instrucción n.º 1 del kit de ajuste.
D - Bloquee los soportes en su sitio cerrando las palancas One-Touch.

FR

- A** - Ouvrez les leviers One-Touch à l'intérieur de tous les pieds Traverse.
B - Faites glisser les pieds Traverse dans les fentes situées sur la face des barres de toit contre la tirette sur les SmartSlides. Ne les superposez pas. En appuyant, insérez les embouts dans les extrémités des barres.
C - Réglez la position des pieds en mesurant l'intérieur de chaque pied à l'aide des dimensions X/Y en mm ou en pouce (instruction n°1 du kit d'adaptation).
D - Verrouillez les pieds en fermant les leviers One-Touch.

PT

- A** - Abra as alavancas One-Touch na parte interna de todas as bases Traverse.
B - Deslize as bases Traverse para dentro dos trilhos existentes na parte inferior das barras contra a aba nos SmartSlides. Não sobreponha. Coloque tampas nas extremidades das barras.
D - Ajuste a posição da base medindo da parte interna da base até a parte interna da base usando as dimensões "mm" ou "pol." X/Y da Instrução n.º 1 do Kit de instalação.
C - Trave as bases no lugar fechando as alavancas One-Touch.

3**THULE**
SquareBar Evo**EN**

A - Set foot position by aligning the foot to X/Y "scale" marked on the bottom of the bar from Fit Kit Instruction #1.

B - Lock feet into place by closing One-Touch levers.

FR

A - Verrouillez les pieds en refermant les leviers One-Touch.

B - Insérez les capuchons dans les extrémités des barres.

ES

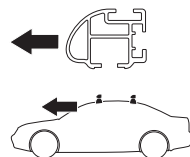
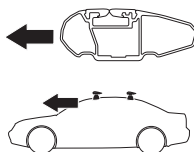
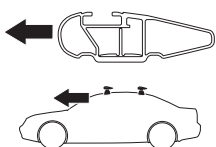
A - Para bloquear los pies en el lugar, cierre las palancas One-Touch.

B - Presione los tapones en los extremos de las barras.

PT

A - Feche as alavancas One-Touch para travar as sapatas na posição.

B - Pressione as tampas nas extremidades das barras.

4**EN**

NOTE: Rounded edge of bar faces forward on vehicle.

ES

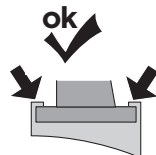
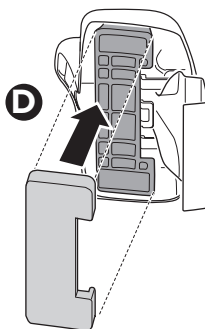
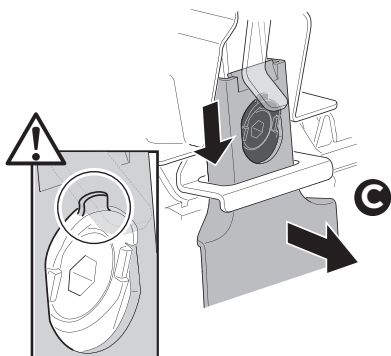
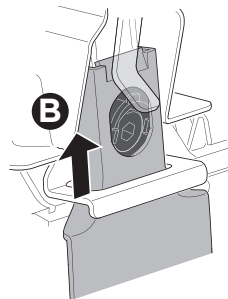
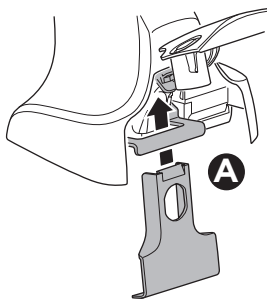
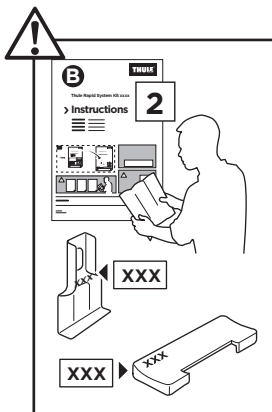
NOTA: El borde redondeado de la barra mira hacia la parte delantera del vehículo.

FR

REMARQUE : Le rebord arrondi des barres transversales pointe vers l'avant du véhicule.

PT

NOTA: A borda arredondada da barra fica voltada para a frente do veículo.

5**EN**

See Fit Kit Instructions #2. Install brackets and pads onto Traverse feet in the indicated positions as follows:

ES

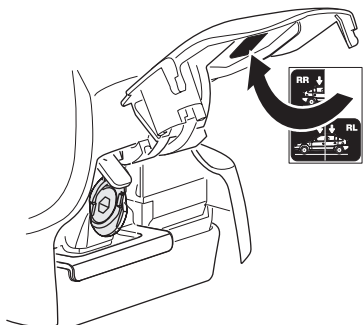
Consulte la instrucción n.º 2 del juego de ajuste. Instale las abrazaderas y las almohadillas en los pies Traverse en las posiciones que se indican a continuación:

FR

Consultez l'étape n° 2 des instructions de l'ensemble d'ajustement. Installez les supports et les coussinets sur les pieds Traverse aux positions indiquées comme suit :

PT

Consulte as Instruções nº 2 do Kit de Aplicação. Instale as braçadeiras e almofadas nas sapatas Traverse na posição indicada a seguir:

6**EN**

Apply foot position stickers from Fit Kit to feet. This will make it easier to re-install the rack later.

ES

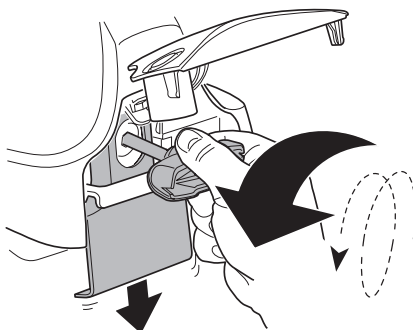
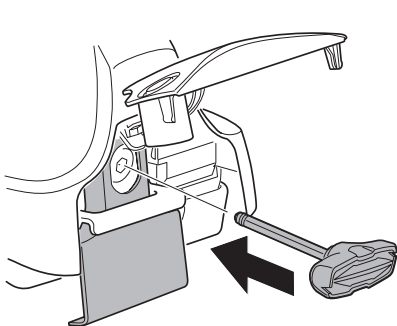
Pegue los autoadhesivos de posición del pie, disponibles en el juego de ajuste, en los pies. Esto facilita una nueva instalación del portaequipajes posteriormente.

FR

Appliquez les autocollants de positionnement pour pieds de l'ensemble d'ajustement. Cela facilitera la réinstallation du support.

PT

Aplice os adesivos da posição para sapata do Kit de Aplicação. Isto facilitará a reinstalação do rack posteriormente.

7**EN**

Insert AcuTight tool into tensioning bolt on each foot and loosen completely. Bolt will stop when completely loose.

ES

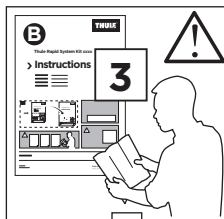
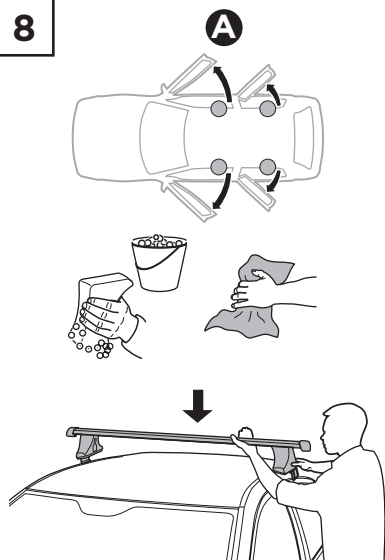
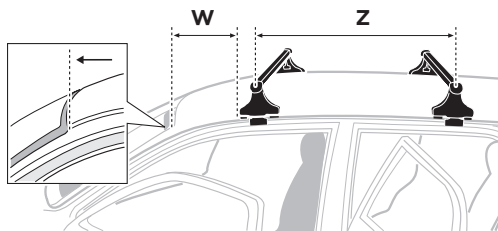
Inserte la herramienta AcuTight en el perno tensor de cada pie y aflójelos completamente. El perno dejará de girar cuando esté completamente suelto.

FR

Insérez l'outil AcuTight dans le boulon tendeur de chaque pied et desserrez complètement. L'écrou arrêtera lorsque complètement desserré.

PT

Insira a ferramenta AcuTight no parafuso tensor em cada sapata e afrouxe completamente. O parafuso irá parar quando estiver completamente frouxo.

8**B****EN**

A - Clean and dry vehicle roof.

B - See Fit Kit instructions step #3. Position bars on vehicle per W and Z dimensions. Foot brackets should hang down into door frame. Measure, position and tighten front bar first, then proceed to rear bar. See next page, step #10 for foot tightening procedure.

CAUTION: Read Fit Kit step #3 completely before proceeding. Fit Kit instructions may contain additional vehicle-specific detail not shown here.

ES

A - Lave y seque el techo del vehículo.

B - Consulte el paso n.º 3 de las instrucciones del juego de ajuste. Coloque las barras sobre el vehículo teniendo en cuenta las dimensiones W y Z. Las abrazaderas de los pies deben colgar hacia abajo en el marco de la puerta. Primero, realice las mediciones necesarias para instalar y ajustar la barra delantera; luego, continúe con la barra trasera. Consulte el paso n.º 10 en la próxima página para conocer el procedimiento de ajuste de pies.

PRECAUCIÓN: Lea todo el paso n.º 3 del juego de ajuste antes de continuar. Las instrucciones del juego de ajuste pueden contener información adicional específica sobre el vehículo que no aparece aquí.

FR

A - Lavez et asséchez le toit du véhicule.

B - Consultez l'étape n° 3 des instructions de l'ensemble d'ajustement. Placez les barres sur le véhicule en fonction des dimensions W et Z. Les supports des pieds devraient pendre dans les cadres de portes. Mesurez, placez et serrez la barre à l'avant en premier; passez ensuite à la barre arrière. Consultez l'étape 10 à la page suivante pour les procédures de serrage des pieds.

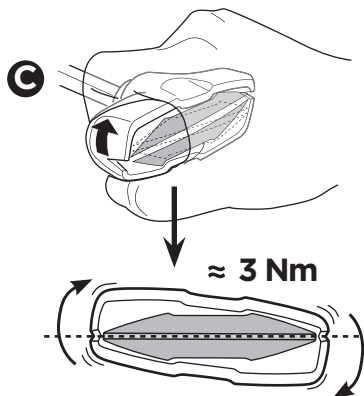
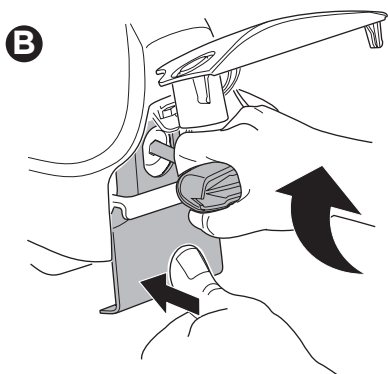
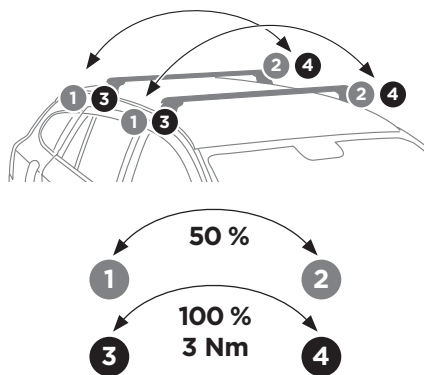
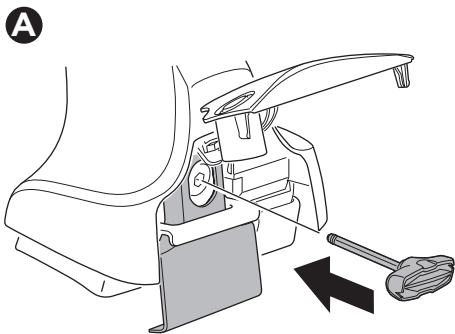
ATTENTION : Lisez complètement l'étape n° 3 des instructions de l'ensemble d'ajustement. Elles peuvent contenir des renseignements propres au véhicule qui ne sont pas illustrés.

PT

A - Lave e seque o teto do veículo.

B - Consulte a etapa 3 das instruções do Kit de Aplicação. Posicione as barras sobre o veículo de acordo com as dimensões W e Z. As braçadeiras das sapatas devem ficar para dentro da estrutura da porta. Meça, posicione e aperte a barra frontal primeiro, depois faça o mesmo com a barra traseira. Consulte a etapa 10 na próxima página para o procedimento de fixação das sapatas.

ATENÇÃO: Leia a etapa 3 do Kit de Aplicação completamente antes de avançar. As instruções do Kit de Aplicação podem conter detalhes adicionais para veículos específicos que não aparecem aqui.

9**EN**

- A** - For each bar, tighten feet alternately. Just a few turns on each side until tight.
- B** - Hold Fit Kit bracket firmly against vehicle while tightening.
- C** - Foot is tight when green arrow and grey notches line up.

ES

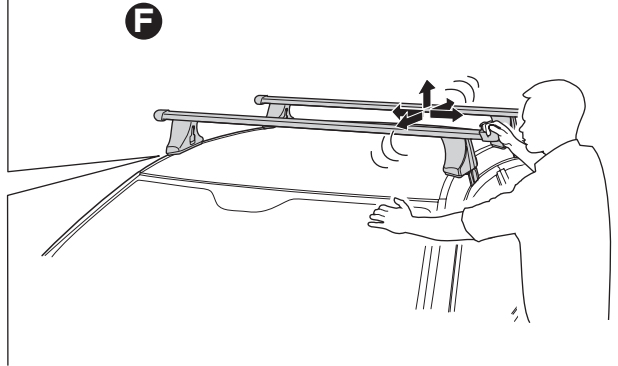
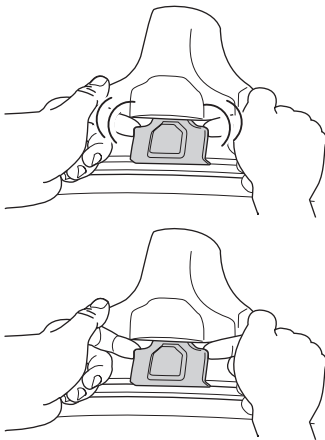
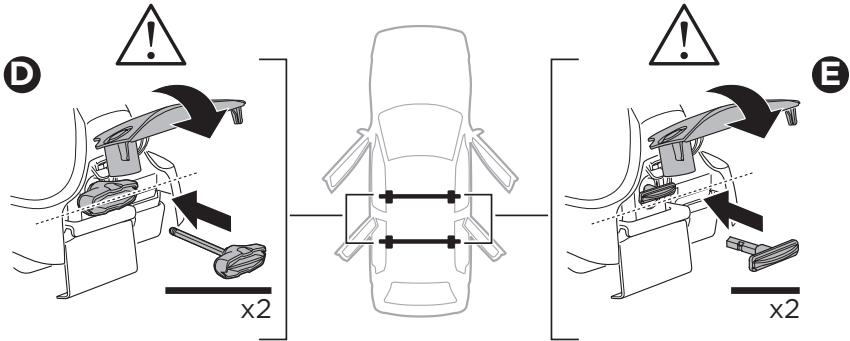
- A** - Ajuste los pies de cada barra alternadamente. Aplique un par de vueltas en cada lado, hasta que queden completamente ajustados.
- B** - Mientras realiza esta tarea, mantenga la abrazadera del juego de ajuste firmemente contra el vehículo.
- C** - El pie queda ajustado cuando la flecha verde y las ranuras grises se alinean.

FR

- A** - Serrez en alternance les pieds de chaque barre. Faites quelques tours à la fois jusqu'au serrage complet.
- B** - Appuyez fermement le support de l'ensemble d'installation contre le véhicule pendant le serrage.
- C** - Le pied est bien serré lorsque la flèche verte est alignée avec les encoches grises.

PT

- A** - Ajuste as sapatas de cada barra alternadamente. Bastam poucas voltas em cada lado até firmar.
- B** - Segure a braçadeira do Kit de Aplicação com firmeza contra o veículo enquanto aperta.
- C** - A sapata está firme quando a seta verde e as ranhuras cinza se alinharem.

10**EN**

D&E - NOTE: Leave AcuTight tools installed in two feet. Install tensioning bolt plugs in remaining two feet.

F - Push and pull on installed rack and Fit Kit brackets. Check foot tightness and/or review rack install steps if any movement is detected.

ES

D&E - NOTA: Deje las herramientas AcuTight instaladas en dos pies. Coloque los tapones del perno tensor en los dos pies restantes.

F - Intente mover el portaequipajes y las abrazaderas del juego de ajuste. Si detecta algún movimiento, controle el ajuste de los pies y revise los pasos de instalación del portaequipajes.

FR

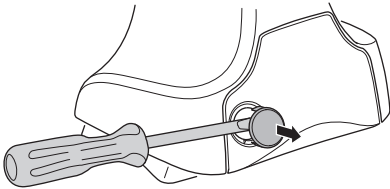
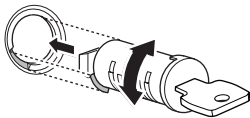
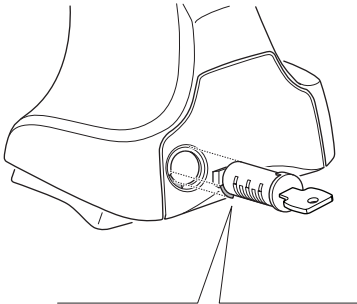
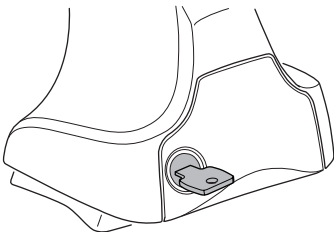
D&E - REMARQUE : Laissez les outils AcuTight en place dans deux des pieds. Installez un bouchon de boulon tendeur dans chacun des deux autres pieds.

F - Tirez et poussez sur le support installé et sur les supports de l'ensemble d'ajustement. Vérifiez si chaque pied est bien serré et reprenez les étapes d'installation si vous ressentez un mouvement.

PT

D&E - NOTA: Deixe as ferramentas AcuTight instaladas nas duas sapatas. Instale os plugues do parafuso tensor nas duas sapatas restantes.

F - Empurre e puxe o rack instalado e braçadeiras do Kit de Aplicação. Verifique a firmeza das sapatas e/ou reveja as etapas de instalação do rack caso note qualquer movimento.

A**B****C****EN****INSTALLING LOCK CORES IF PURCHASED:**

- A** - Remove lock plugs from foot covers.
- B** - Insert square install key into lock cylinder.
Slide cylinder fully into foot cover. Remove square key.
- C** - Use N-series key to lock / unlock foot cover.

ES**INSTALACIÓN DE CERRADURAS (SI ESTÁN DISPONIBLES):**

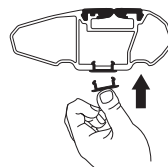
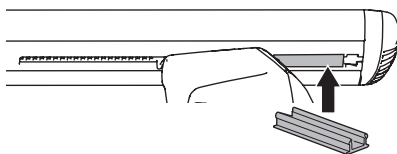
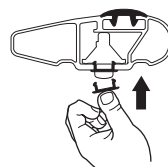
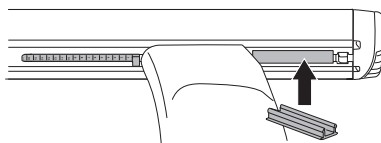
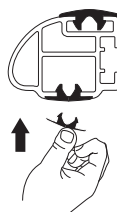
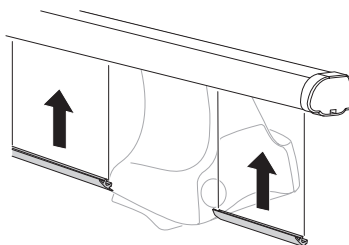
- A** - Retire los tapones de bloqueo de las cubiertas de los pies.
- B** - Introduzca la llave cuadrada de instalación dentro de la cerradura cilíndrica. Deslice el cilindro por completo en la cubierta de los pies. Retire la llave cuadrada.
- C** - Use una llave serie N para trabar y destrabar la cubierta del pie.

FR**INSTALLATION DES VERROUS SI ACHETÉS:**

- A** - Retirez les bouchons de verrouillage des couvre-pieds.
- B** - Insérez la clé d'installation carrée dans le verrou. Insérez complètement le verrou dans le couvre-pied. Retirez la clé d'installation carrée.
- C** - Utilisez la clé N pour verrouiller et déverrouiller le couvre-pied.

PT**INSTALAÇÃO DE NÚCLEOS DE TRAVAS, SE ADQUIRIDAS:**

- A** - Remova os plugues da trava das capas das sapatas.
- B** - Insira a chave quadrada de instalação no cilindro de bloqueio. Deslize o cilindro completamente na capa da sapata. Remova a chave quadrada.
- C** - Use a chave série N para travar / destravar a capa da sapata.

12**THULE
WingBar Evo****THULE
Aeroblade****THULE
ProBar Evo****EN**

Cut under bar cover strips to fit between outside of foot and inside of endcap. Strips should cover endcap retention tab. Press carefully into place.

ES

Corte las tiras cobertoras de la parte inferior de la barra para colocarlas entre la parte exterior del pie y la parte interior del tapón. Las tiras deben cubrir la lengüeta de retención del tapón. Presiónelas con cuidado para que entren.

FR

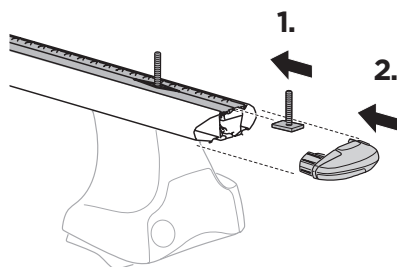
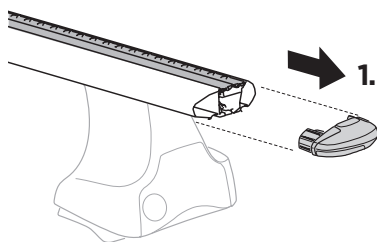
Coupez les bandes inférieures afin de les insérer entre l'extérieur du pied et l'intérieur des capuchons d'extrémité. Les bandes doivent recouvrir les languettes de retenue des capuchons d'extrémité. Insérez soigneusement les bandes.

PT

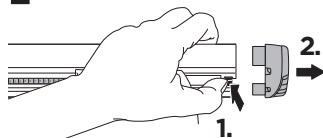
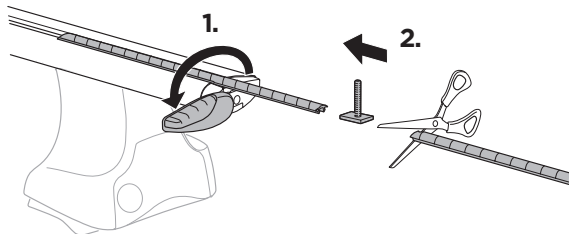
Corte as tiras de cobertura inferiores da barra para que se encaixem entre o lado de fora da sapata e o lado de dentro da tampa da extremidade. As tiras devem cobrir a lingueta de retenção da tampa da extremidade. Pressione cuidadosamente para encaixar no lugar.



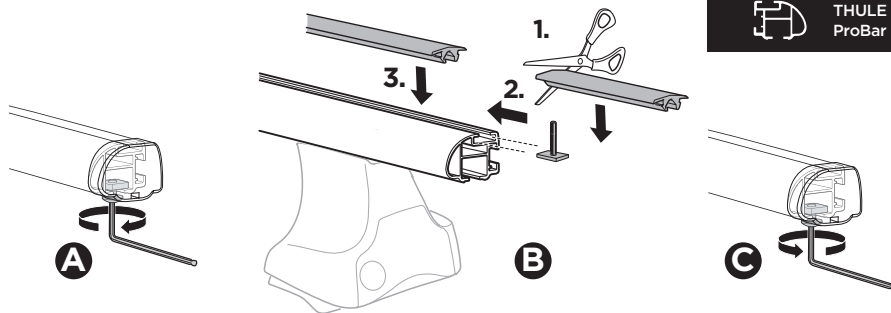
THULE
WingBar Evo



THULE
Aeroblade



THULE
ProBar Evo



EN

INSTALLING CARRIERS DIRECTLY TO AEROBLADE
T-TRACK

ES

INSTALACIÓN DE SOPORTES DIRECTAMENTE EN
LA GUÍA EN T DEL MODELO AEROBLADE

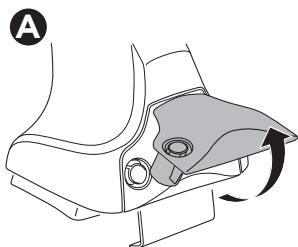
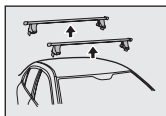
FR

INSTALLATION DES PORTE-CHARGES
DIRECTEMENT DANS LES RAINURES EN T DES
BARRES AEROBLADE

PT

INSTALANDO OS SUPORTES DIRETAMENTE NO
TRILHO EM T DO AEROBLADE

i

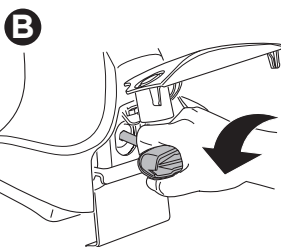


EN

REMOVING ROOF RACK

ES

EXTRACCIÓN DEL PORTAEQUIPAJES DEL TECHO

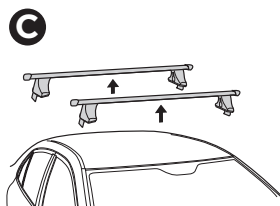


FR

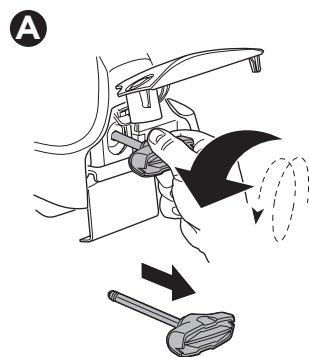
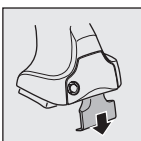
RETRAIT DU SUPPORT DE TOIT

PT

REMOÇÃO DO RACK DE TETO



i

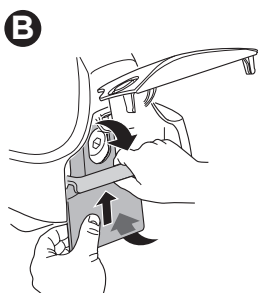


EN

REMOVING FIT KIT BRACKETS

ES

EXTRACCIÓN DE LAS ABRAZADERAS DEL JUEGO DE AJUSTE

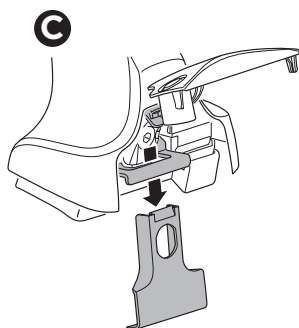


FR

RETRAIT DES SUPPORTS DE L'ENSEMBLE D'AJUSTEMENT

PT

REMOÇÃO DAS BRAÇADEIRAS DO KIT DE APLICAÇÃO



A.0 General

- A.1 Thule assumes no liability for injury to persons, damage to movable or immovable property, loss of profit, or any other loss or damage caused by the improper mounting or use of the carrier, including but not limited to mounting or use in conflict with the assembly instructions, mounting instructions or any other instructions given, in writing or verbally, by Thule or a Thule dealer.
- A.2 The carrier and its parts must not be modified in any way.
- A.3 Consult your Thule dealer if you have any questions about the operation, use and limits of the carrier. Read all of the instructions and warranty information carefully before mounting and using the carrier.

B.0 Fitting

- B.1 Check the assembly instructions to make sure that all the necessary parts of the carrier are present.
- B.2 Read and follow the assembly instructions and the recommendation list carefully, if the list is included. Then fit the unit in the correct sequence by following points 1, 2, 3 and so on.
- B.3 Do not attempt to fit the carrier in any other way than the way shown in the mounting instructions.

C.0 Loading

- C.1 The maximum load for the carrier, as specified in the assembly instructions, must not be exceeded. In addition, the maximum load recommended for the vehicle itself always takes priority over the load specified in the assembly instructions. It is always the lower recommended maximum load that applies and that must not be exceeded.
- C.2 The maximum load for the carrier, as specified in the assembly instructions, applies to vehicles in motion as well as parked vehicles.
- C.3 The load must be carefully secured. Elastic bungees must not be used.
- C.4 Check and do not exceed the maximum weight per bike specified in the mounting instructions.
- C.5 When loading bikes on the carrier, always position the largest and heaviest bikes closest to the car, followed by the smaller and lighter bikes.
- C.6 The carrier is constructed to carry only standard bike frames. Tandem bikes must not be transported on the carrier. Always check and do not exceed the maximum bike frame size (diameter) specified in the mounting instructions.
- C.7 In the case of bikes with carbon frames or forks, always consult the bike manufacturer or dealer to check if you are allowed to use the carrier.

C.8 We recommend that you use the Thule Bike Frame Adapter 982XT for rear-mounted carriers, such as the tow bar-mounted carriers and rear door-mounted carriers.

C.9 Thule assumes no liability for any damage to carbon frames or forks incurred during mounting and/or use of the carrier.

C.10 All easily removable parts of the bikes must be removed before transportation, including but not limited to child seats, baskets, locks (if not permanently mounted) and air pumps. These parts can become detached during transportation because of increased air resistance and vibration and can constitute a danger to other road users.

C.11 If the vehicle is equipped with an automatic boot or tailgate opening function, this function must be disabled and the luggage compartment must be opened manually when the rear-mounted carrier is fitted, to avoid damage to the vehicle and/or the carrier.

C.12 If necessary, the load must be fitted with the appropriate lights and warning signs in accordance with local laws.

C.13 In the case of vehicles first type-approved after 1 October 1998, the rear-mounted carrier and/or the load must not cover the vehicle's third brake light. The vehicle's third brake light must be visible from:

- 10 degrees to the left and to the right of the longitudinal axis of the vehicle
- 10 degrees above and 5 degrees below the horizontal axis

If these figures are not complied with, an optional replacement brake light must be fitted. National laws must be taken into account while using the carrier.

C.14 Keep the mounting and safety instructions and (if applicable) the EC-type approval in the vehicle where the carrier is mounted.

C.15 Not intended for tandems or recumbents.

C.16 Do not install on a trailer or other towed vehicle.

D.0 Driving characteristics and regulations

D.1 This product is not approved for and must not be used during off-road driving. Adapt your speed to the prevailing road conditions and the load being carried. Check the load fastenings regularly.

D.2 The vehicle driver is solely responsible for ensuring that the carrier is in perfect condition and that the carrier and load are securely fastened (even if fitted by a third person).

D.3 Every time the carrier is used, check that the carrier is securely fitted after driving a short distance (50km) and then at regular intervals. If you notice any unusual noise, movement of the load and/or carrier, different behaviour of

the vehicle or other unusual conditions, stop and check that the carrier and load are secured correctly, and in accordance with the mounting instructions.

- D.4 The vehicle's total length and/or height may increase when a carrier is mounted. The bikes themselves may increase the vehicle's total width and height. Take special care when reversing and/or entering garages or ferries etc.
- D.5 Replace any damaged or worn parts of the carrier immediately. During transportation, all levers, bolts and/or nuts must be tightened in accordance with the mounting instructions.
- D.6 Carriers fitted with a lock must always be in the locked position. The keys must be removed and kept inside the vehicle during transport.
- D.7 Be aware that the vehicle's driving characteristics and braking behaviour (including in curves) might change and that the vehicle might become vulnerable to side winds when the carrier is fitted.
- D.8 Depending on the carrier model, the car's tail lights can be obstructed. If that is the case and if the carrier does not already have integrated rear lights, an external light board must be fitted.
- D.9 An additional number plate might be required. This should be attached to the appropriate part of the carrier in accordance with local laws.
- D.10 The vehicle's speed must always be adjusted to the load being carried and the current driving conditions, such as the road type, road quality, wind conditions, traffic intensity and applicable speed limits, but must under no circumstances exceed 130 km/h. Applicable speed limits and other traffic regulations must always be observed.
- D.11 Drive slowly over speed bumps, maximum speed 10 km/h.
- D.12 Be aware that wind noise may be generated during transport and may vary depending on the vehicle and load.
- D.13 For reasons of fuel economy and environmental impact as well as the safety of other road users, the carrier must be removed from the vehicle when not in use.
- E.4 When the carrier is removed from the vehicle, it must be stored in a dry storage area. All the components of the carrier must be stored safely. Remember to clean and maintain the carrier in accordance with the instructions.
- E.5 If you lose part(s) of the carrier or part(s) of the carrier wear out, only use genuine Thule spare parts as replacements. Spare parts can be purchased from your dealer or manufacturer.
- E.6 To ensure that you receive the spare parts quickly and to avoid time-consuming queries, please provide the relevant product details and the serial number when placing an order or making an inquiry.
- E.7 In order to ensure that you are able to replace lost or defective keys as quickly as possible, note down the lock and key number which can be found on your key.
- E.8 Check tightness of all bolts and knobs periodically.
- E.9 Check rubber straps for wear and replace if worn.

E.O Maintenance

- E.1 Clean the carrier regularly using warm water or car shampoo, especially when using or after using the carrier in coastal areas (the effect of salt water) or during periods when salt is applied to the roads (winter time).
- E.2 Lubricate the coupling mechanism and other moving parts of the carrier when required.
- E.3 Remove the carrier before using an automatic car wash.

A.0 Información general

- A.1 Thule no asume responsabilidad alguna por las lesiones que puedan sufrir las personas, los daños en propiedades muebles o inmuebles, la pérdida de beneficios o cualquier otra pérdida o daños causados por el montaje o el uso inadecuado del portabicicletas, incluidos, aunque no de forma exclusiva, el montaje o el uso en conflicto con las instrucciones de ensamblaje, de montaje o de cualquier otro tipo que Thule o su distribuidor hayan proporcionado por escrito o verbalmente.
- A.2 El portabicicletas y sus piezas no pueden modificarse de forma alguna.
- A.3 Consulte al distribuidor de Thule si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento, el uso y los límites del portabicicletas. Lea atentamente todas las instrucciones así como la información de garantía antes de instalar el portabicicletas y utilizarlo.

B.0 Instalación

- B.1 Consulte las instrucciones de montaje para asegurarse de que dispone de todas las piezas necesarias del portabicicletas.
- B.2 Lea detenidamente las instrucciones de montaje y la lista de recomendaciones, si se incluye. Instale después la unidad en la secuencia correcta siguiendo los puntos 1, 2, 3, etc.
- B.3 No intente instalar el portabicicletas de ninguna otra forma que no sea la que se muestra en las instrucciones de montaje.

C.0 Carga

- C.1 No debe sobrepasarse la carga máxima del portabicicletas, según se especifica en las instrucciones de montaje. Además, la carga máxima recomendada para el propio vehículo siempre tiene prioridad sobre la carga especificada en las instrucciones de montaje. Siempre se aplica la carga máxima recomendada más baja y no debe sobrepasarse.
- C.2 La carga máxima para el portabicicletas, según se especifica en las instrucciones de montaje, se aplica a los vehículos en movimiento y también a los aparcados.
- C.3 La carga debe asegurarse con cuidado. No deben utilizarse correas elásticas.
- C.4 No supere el peso máximo por bicicleta especificado en las instrucciones de montaje.
- C.5 Cuando se cargan bicicletas en la portabicicletas, sitúe siempre las bicicletas más grandes y pesadas más cerca del automóvil, seguidas de las bicicletas de menor tamaño y peso.
- C.6 El portabicicletas se ha diseñado para transportar cuadros de bicicleta estándar; las bicicletas tándem no deben transportarse en él. Compruebe siempre el tamaño máximo de

cuadro de bicicleta (diámetro) especificado en las instrucciones de montajes, y no lo supere.

- C.7 En el caso de las bicicletas con horquillas o cuadros de carbono, consulte siempre al fabricante o distribuidor de la bicicleta para comprobar que se puede utilizar el portabicicletas.
- C.8 Recomendamos el uso del adaptador de cuadro Thule 982XT para portabicicletas de montaje trasero como, por ejemplo, los montados en el portón trasero o en la bola del remolque.
- C.9 Thule no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran sufrir las horquillas o los cuadros de carbono durante el montaje y/o uso del portabicicletas.
- C.10 Todas las piezas de las bicicletas que se puedan desmontar con facilidad deben retirarse antes del transporte, incluidas aunque no de forma exclusiva, los asientos para niños, las cestas, los candados (si no están montados de forma permanente) y las bombas de aire. Estas piezas pueden soltarse durante el transporte debido a la mayor resistencia al aire y las vibraciones, y constituir un peligro para otros usuarios de la carretera.
- C.11 Si el vehículo cuenta con una función de apertura automática del maletero o portón trasero, debe desactivarse y el compartimento del equipaje debe abrirse manualmente cuando el portabicicletas de montaje trasero esté instalado para así evitar daños en el vehículo, en el portabicicletas o en ambos.
- C.12 Si es necesario, la carga debe contar con las luces y señales de advertencia adecuadas de conformidad con la legislación local.
- C.13 En el caso de los vehículos homologados después del 1 de octubre de 1998, el portabicicletas o la carga montados en la parte trasera no deben tapar la tercera luz de freno. Esta luz debe ser visible desde:
 - 10 grados a la izquierda y a la derecha del eje longitudinal del vehículo
 - 10 grados por encima y 5 por debajo del eje horizontal
Si no se cumplen estos límites, debe instalarse una luz de freno de reemplazo opcional. Debe tenerse en cuenta la legislación nacional cuando se utilice el portabicicletas.
- C.14 Conserve las instrucciones de montaje y de seguridad, y (si procede) el tipo de aprobación de la CE en el vehículo mientras el portabicicletas esté montado.
- C.15 No está diseñado para tándems ni bicicletas reclinadas.
- C.16 No instalar en un trailer ni otro vehículo a remolque.

D.0 Normativas y características de conducción

- D.1 Este producto no se ha aprobado para conducción campo a través y no debe utilizarse en ese tipo de recorridos. Adapte la velocidad a las condiciones de la carretera y de la carga que transporta. Compruebe con regularidad las sujeciones de la carga.
- D.2 El conductor del vehículo es el único responsable de comprobar que el portabicicletas está en buen estado y que tanto el portabicicletas como la carga están debidamente sujetos (aunque lo haya montado una tercera persona).
- D.3 Cada vez que utilice el portabicicletas, compruebe que está bien sujeto tras conducir una distancia corta (50 km) y a intervalos periódicos a partir de entonces. Si nota algún ruido fuera de lo normal, movimiento de la carga o del portabicicletas, comportamiento distinto del vehículo o cualquier otra cosa poco común, deténgase y compruebe que el portabicicletas y la carga están sujetos con seguridad según las instrucciones de montaje.
- D.4 La longitud y/o el peso total del vehículo puede incrementarse al instalar un portabicicletas. Las bicicletas también pueden aumentar la anchura y el peso total del vehículo. Tenga especial cuidado al conducir marcha atrás o al entrar en garajes, ferries, etc.
- D.5 Sustituya inmediatamente las piezas del portabicicletas que estén deterioradas o gastadas. Durante el transporte, deben apretarse bien todas las palancas, pernos o tuercas de conformidad con las instrucciones de montaje.
- D.6 Los portabicicletas equipados con un cierre deben estar siempre en la posición de bloqueados. Las llaves se pueden quitar y guardar en el vehículo durante el transporte.
- D.7 Tenga en cuenta que las características de conducción y el comportamiento de frenado del vehículo (también en curvas) podrían cambiar y el que el vehículo podría verse afectado por ráfagas de viento laterales cuando el portabicicletas está instalado.
- D.8 En función del modelo de portabicicletas, las luces del portón trasero podrían quedar tapadas. Si este es el caso y el portabicicletas no tiene luces traseras incorporadas, debe instalarse una placa de luces externa.
- D.9 Se podría necesitar una placa de matrícula adicional, que deberá colocarse en la parte adecuada del portabicicletas de conformidad con la legislación local.
- D.10 La velocidad del vehículo debe ajustarse siempre a la carga que se transporta y a las condiciones de conducción en cada momento como, por ejemplo, el tipo de carretera, el estado de la misma, el viento, la

intensidad del tráfico y los límites de velocidad aplicables, aunque en ningún caso debe superar los 130 km/h. Siempre deben respetarse los límites de velocidad aplicables y las demás normativas de tráfico.

- D.11 Conduzca lentamente cuando haya bandas reductoras de velocidad, máximo 10 km/h.
- D.12 Tenga en cuenta que el viento podría generar ruido durante el transporte, un ruido que variará según el vehículo y la carga.
- D.13 Por motivos de ahorro de combustible e impacto medioambiental, además de la seguridad de los demás usuarios de la carretera, el portabicicletas debe retirarse del vehículo cuando no se utilice.

E.0 Mantenimiento

- E.1 Limpie con regularidad el portabicicletas utilizando agua templada o champú para coche, especialmente cuando el portabicicletas se utilice, o se haya utilizado, en zonas costeras (efecto del agua salada) o durante los periodos en que se echa sal en las carreteras (invierno).
- E.2 Lubrique el mecanismo de acoplamiento y demás piezas móviles del portabicicletas cuando sea necesario.
- E.3 Retire el portabicicletas si va a utilizar un lavado automático de coches.
- E.4 Cuando se retira el portabicicletas del automóvil, hay que guardarlo en un lugar seco. Todos los componentes del portabicicletas deben guardarse de forma segura. No olvide limpiar y conservar el portabicicletas según las instrucciones.
- E.5 En caso de pérdida o desgaste de alguna pieza del portabicicletas, utilice únicamente repuestos genuinos Thule para sustituirlas. Puede adquirir los recambios en su distribuidor o en el fabricante.
- E.6 Para asegurarse de recibir los recambios rápidamente y evitar consultas que llevan mucho tiempo, facilite los detalles del producto y el número de serie cuando haga un pedido o realice una consulta.
- E.7 Para conseguir rápidamente una llave de repuesto en caso de pérdida o deterioro, aconsejamos anotar los números de la cerradura y de la llave que figuran en la llave.
- E.8 Compruebe periódicamente que todos los pernos y perillas estén bien apretados.
- E.9 Controle el buen estado de las correas y reemplácelas si están gastadas.

A.0 Informations générales

- A.1 Thule décline toute responsabilité en cas de dommages corporels, de dommages matériels de biens mobiliers ou immobiliers, de perte de profit, ou de tout autre dommage ou perte résultant du montage ou de l'utilisation inappropriés du porte-vélos, notamment, mais sans s'y limiter, en cas de montage ou d'utilisation ne respectant pas les instructions d'assemblage ou de montage, ou toute autre instruction, écrite ou verbale, formulée par Thule ou un revendeur Thule.
- A.2 Le porte-vélos et l'ensemble des pièces qui le composent ne doivent en aucun cas être modifiés.
- A.3 Consultez votre revendeur Thule pour toute question relative au fonctionnement, à l'utilisation ou aux limites du porte-vélos. Veuillez également lire attentivement toutes les instructions et informations de garantie avant de monter et d'utiliser le porte-vélos.

B.0 Installation

- B.1 Reportez-vous aux instructions d'assemblage afin de contrôler la présence de tous les éléments requis.
- B.2 Lisez et suivez scrupuleusement les instructions d'assemblage et les recommandations fournies, le cas échéant. Procédez au montage de l'unité dans l'ordre indiqué, en commençant par l'étape 1, puis 2, 3, etc.
- B.3 Ne tentez en aucun cas d'installer le porte-vélos autrement que conformément aux instructions de montage.

C.0 Chargement

- C.1 Le poids de chargement maximal autorisé pour le porte-vélos, tel que spécifié dans les instructions d'assemblage, ne doit en aucun cas être dépassé. Par ailleurs, la charge maximale préconisée pour le véhicule lui-même a toujours priorité sur les spécifications indiquées dans les instructions d'assemblage. C'est toujours le poids maximal recommandé le plus faible qui s'applique, et qui ne doit en aucun cas être dépassé.
- C.2 Le poids maximal autorisé pour le porte-vélos, tel que spécifié dans les instructions d'assemblage, s'applique aux véhicules en mouvement comme à l'arrêt.
- C.3 Le chargement doit être correctement fixé. Notez que l'utilisation de tendeurs élastiques est strictement prohibée.
- C.4 Contrôlez le poids maximal autorisé par vélo indiqué dans les instructions de montage, et veillez à ne pas le dépasser.
- C.5 Lors du chargement de vélos sur un porte-vélos, veillez à toujours placer les vélos les plus lourds

et les plus volumineux du côté le plus près de la voiture.

- C.6 Le porte-vélos a été conçu pour des cadres de vélo standard. Il est strictement interdit de transporter des tandems à l'aide de ce porte-vélos. Contrôlez la taille de cadre de vélo maximale autorisée (diamètre), telle qu'indiquée dans les instructions de montage, et veillez à ne pas la dépasser.
- C.7 Pour les vélos dotés d'un cadre ou de fourches en carbone, consultez le fabricant ou le revendeur du vélo pour vous assurer de l'utilisation possible du porte-vélos.
- C.8 Nous recommandons l'utilisation de l'adaptateur pour cadre de vélo Thule 982XT pour les porte-vélos arrière, tels que les porte-vélos sur boucle d'attelage ou les porte-vélos sur hayon arrière.
- C.9 Thule décline toute responsabilité quant à l'endommagement de cadres ou de fourches en carbone survenant lors du montage et/ou de l'utilisation du porte-vélos.
- C.10 Tous les éléments pouvant être facilement démontés doivent être retirés du vélo avant le transport, notamment le siège enfant, panier, antivol (non fixes) ou pompe à air. Cette liste est non exhaustive. Ces éléments pourraient en effet se détacher lors du transport en raison de l'augmentation des vibrations et de la résistance à l'air, et constituer un danger pour les autres usagers de la route.
- C.11 Si le véhicule est équipé d'une fonction d'ouverture automatique du coffre ou du hayon arrière, celle-ci doit impérativement être désactivée : le compartiment à bagages doit être ouvert manuellement en cas d'utilisation d'un porte-vélos sur hayon arrière, afin de ne pas endommager le véhicule et/ou le porte-vélos.
- C.12 Si nécessaire, le chargement doit être complété avec les feux et signes d'avertissement appropriés, conformément à la législation locale en vigueur.
- C.13 Dans la catégorie des véhicules du premier type, approuvés après le 1er octobre 1998, le porte-vélos sur hayon arrière et/ou le chargement ne doivent en aucun cas couvrir le troisième feu stop, qui doit pouvoir être visible à partir de :
 - 10 degrés à gauche et à droite de l'axe longitudinal du véhicule ;
 - 10 degrés au-dessus et 5 degrés en dessous de l'axe horizontal.
 Si ces mesures ne sont pas respectées, il est impératif d'installer un feu stop de remplacement. L'utilisation du porte-vélos doit en tout temps tenir compte de la législation nationale en vigueur.
- C.14 Conservez les instructions de montage ainsi que les consignes de sécurité et, le cas échéant, l'attestation CE de type dans le véhicule recevant le porte-vélos.

- C.15 N'est pas prévu pour les tandems ni les vélos à position allongée (VPA).
- C.16 Ne l'installez pas sur une remorque ou un véhicule remorqué.

D.0 Réglementation et caractéristiques de conduite

- D.1 Ce produit n'a pas été approuvé et ne doit pas être utilisé pour la conduite tout-terrain. Adaptez votre vitesse aux conditions de route et au chargement transporté. Contrôlez régulièrement la fixation du chargement.
- D.2 Il est de la seule responsabilité du conducteur de s'assurer du bon état du porte-vélos ainsi que de la bonne fixation de l'ensemble porte-vélos/chargement (même lorsque l'ensemble est installé par un tiers).
- D.3 Lors de chaque utilisation du porte-vélos, vérifiez qu'il est correctement installé après avoir parcouru une courte distance (50 km), puis à intervalles réguliers. En cas de bruit inhabituel, de déplacement du chargement et/ou du porte-vélos, d'un comportement inhabituel du véhicule ou de tout autre détail inhabituel, arrêtez-vous afin de contrôler la fixation du porte-vélos et du chargement, conformément aux instructions de montage.
- D.4 L'utilisation d'un porte-vélos peut entraîner l'augmentation de la longueur et/ou de la hauteur totale du véhicule. Les vélos eux-mêmes peuvent accroître la largeur et la hauteur totale du véhicule. Soyez particulièrement vigilant lors des marches arrière et/ou lors de l'entrée dans les garages ou les ferries, entre autres.
- D.5 Remplacez immédiatement tout composant endommagé ou usé. Lors du transport, tous les leviers, boulons et/ou écrous doivent être serrés conformément aux instructions de montage.
- D.6 Les porte-vélos fixés à l'aide d'un verrou doivent toujours être en position verrouillée. Il est également impératif de retirer les clés afin de les conserver dans le véhicule lors du transport.
- D.7 Notez que l'utilisation d'un porte-vélos peut altérer les caractéristiques de conduite et de freinage du véhicule (y compris dans les virages) et le rendre sensible aux vents latéraux.
- D.8 Selon le modèle de porte-vélos choisi, les feux arrière peuvent être obstrués. Dans ce cas, et si le porte-vélos ne bénéficie pas de feux arrière intégrés, il est indispensable d'ajouter un système d'éclairage extérieur.
- D.9 Il peut également s'avérer nécessaire d'ajouter une plaque d'immatriculation, fixée à l'emplacement dédié sur le porte-vélos, conformément à la législation locale en vigueur.
- D.10 La vitesse du véhicule doit constamment être ajustée en fonction du chargement transporté et des conditions de route, telles que le

type et la qualité de la route, les conditions météorologiques, l'intensité du trafic et les limitations de vitesse en vigueur, mais ne doit en aucun cas dépasser 130 km/h. Les limitations de vitesse applicables et l'ensemble de la législation routière en vigueur doivent toujours être observées.

- D.11 Roulez lentement sur les dos d'âne, à une vitesse maximum de 10 km/h.
- D.12 Notez que du bruit peut être induit par le vent lors du transport et que ce phénomène varie en fonction du véhicule et du chargement.
- D.13 Pour des raisons d'économie de carburant et d'impact environnemental ainsi que pour la sécurité des autres usagers de la route, le porte-vélos doit être retiré lorsqu'il n'est pas utilisé.

E.0 Entretien

- E.1 Nettoyez régulièrement le porte-vélos à l'eau chaude ou à l'aide de shampoing pour voiture, en particulier en cas d'utilisation du porte-vélos dans des régions côtières (en raison du sel) ou en hiver, lorsque les routes sont salées.
- E.2 Lubrifiez le mécanisme de couplage ainsi que les composants amovibles du porte-vélos dès que cela s'avère nécessaire.
- E.3 Retirez le porte-vélos avant de passer sous un portique de lavage automatique.
- E.4 Une fois retiré, le porte-vélos doit être conservé dans un endroit sec et les composants doivent être correctement entreposés. Veillez également à nettoyer et à entretenir le porte-vélos conformément aux instructions.
- E.5 En cas d'usure ou de perte de composants, utilisez exclusivement des pièces de rechange Thule d'origine. Adressez-vous à votre revendeur ou à votre fabricant.
- E.6 Afin de recevoir les pièces de rechange rapidement et de gagner du temps, pensez à indiquer les informations produit pertinentes ainsi que les numéros de série lors de toute commande ou demande.
- E.7 Afin d'assurer un remplacement rapide de vos clés en cas de perte ou de dysfonctionnement, notez dès à présent le numéro figurant sur vos clés.
- E.8 Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis et des écrous.
- E.9 Assurez-vous que les sangles en caoutchouc ne sont pas usées et remplacez-les au besoin.

A.0 Geral

- A.1 A Thule não assume responsabilidade por ferimentos pessoais, danos a propriedades móveis ou imóveis, lucros cessantes ou qualquer outra perda ou dano causado pela montagem ou pelo uso inadequados do suporte, incluindo, entre outros, a montagem ou o uso em desacordo com as instruções de instalação ou montagem ou quaisquer outras instruções fornecidas, seja verbalmente ou por escrito, pela Thule ou por um de seus revendedores.
- A.2 O suporte e seus componentes não devem ser modificados de forma alguma.
- A.3 Consulte seu revendedor Thule em caso de perguntas sobre a operação, o uso e os limites do suporte. Leia todas as instruções e as informações de garantia cuidadosamente antes de montar e usar o suporte.

B.0 Instalação

- B.1 Verifique as instruções de montagem para garantir que todas as peças necessárias do suporte estejam presentes.
- B.2 Leia e siga cuidadosamente as instruções de montagem e a lista de recomendações (caso uma lista esteja incluída). Em seguida, instale a unidade na sequência correta ao seguir os pontos 1, 2, 3 e assim por diante.
- B.3 Não tente instalar o suporte de nenhuma outra forma que não seja a mostrada nas instruções de montagem.

C.0 Carregamento

- C.1 A capacidade máxima de carga do suporte, conforme especificada nas instruções de montagem, não deve ser excedida. Além disso, a carga máxima recomendada para o veículo em si sempre tem prioridade sobre a carga especificada nas instruções de montagem. O limite aplicável é sempre o menor entre ambos e jamais deve ser excedido.
- C.2 A capacidade máxima de carga do suporte, conforme especificada nas instruções de montagem, aplica-se a veículos em movimento e estacionados.
- C.3 A carga deve ser fixada com cuidado. Não use cordas elásticas.
- C.4 Verifique e não exceda o peso máximo por bicicleta especificado nas instruções de montagem.
- C.5 Ao colocar bicicletas em o suporte, posicione sempre as bicicletas maiores e mais pesadas mais próximas ao veículo, seguidas pelas bicicletas menores e mais leves.
- C.6 O suporte foi construído para transportar somente quadros de bicicletas padrão. Ele não deve ser usado para transportar bicicletas tandem (com 2 lugares). Verifique sempre e

jamais exceda o tamanho máximo de quadro de bicicleta (diâmetro) especificado nas instruções de montagem.

- C.7 No caso de bicicletas com quadros ou garfos de carbono, consulte o fabricante ou o revendedor da bicicleta para verificar se o suporte pode ser usado.
- C.8 Recomendamos usar o Thule Bike Frame Adapter 982XT no caso de suportes montados na traseira, como suportes para engate e suportes para tampa traseira.
- C.9 A Thule não é responsável por danos causados a quadros ou garfos de carbono causados pela montagem e/ou pelo uso do suporte.
- C.10 Todas as peças facilmente removíveis das bicicletas deverão ser removidas antes do transporte, entre elas assentos infantis, cestinhas, fechos (não permanentes) e bombas de ar. Essas peças poderão soltar-se durante o transporte devido ao aumento da resistência do ar e da vibração e podem representar um perigo para os demais usuários da via.
- C.11 Se o veículo estiver equipado com porta-malas automático ou função de abertura da tampa traseira, essa função deverá ser desativada e o compartimento de bagagens deverá ser aberto manualmente quando o suporte para traseira estiver instalado, de modo a evitar danos ao veículo e/ou ao suporte.
- C.12 Se necessário, a carga deverá ser equipada com luzes e sinais de alerta apropriados de acordo com a legislação local.
- C.13 No caso de veículos aprovados após 01 de outubro de 1998, o suporte traseiro e/ou a carga não devem cobrir a terceira luz de freio (brake light) do veículo. A terceira luz de freio deverá ser visível de:
 - 10 graus à esquerda e à direita do eixo longitudinal do veículo
 - 10 graus acima e 5 graus abaixo do eixo horizontal
Se esses limites não forem atendidos, uma luz de freio adicional opcional deverá ser instalada. A legislação nacional de trânsito deverá ser levada em consideração durante o uso do suporte.
- C.14 Mantenha as instruções de montagem e segurança e, se aplicável, a aprovação tipo EC no veículo em que o suporte está montado.
- C.15 Não use com bicicletas reclinadas ou para duas pessoas (tandems).
- C.16 Não instale em trailer ou outro tipo de reboque.

D.0 Características de condução e regulamentações

- D.1 Este produto não foi aprovado e não deve ser usado em condições de condução off-road. Adapte a velocidade de direção às condições da via e da carga sendo transportada. Verifique regularmente o aperto da carga.
- D.2 O condutor do veículo é o único responsável por garantir que o suporte esteja em perfeitas condições e que o suporte e a carga estejam presos firmemente (mesmo se instalados por terceiros).
- D.3 Toda vez que o suporte for usado, verifique se ele permanece preso firmemente após dirigir por uma distância curta (50 km) e, em seguida, em intervalos regulares. Se você observar algum ruído fora do normal, movimento da carga e/ou do suporte, comportamento diferente do veículo ou outras condições fora do normal, pare assim que possível e verifique se o suporte e a carga estão presos corretamente e de acordo com as instruções de montagem.
- D.4 O comprimento e/ou a altura total do veículo podem aumentar com o suporte montado. As bicicletas em si podem aumentar a largura e a altura total do veículo. Tome muito cuidado ao dar marcha à ré e/ou ao entrar em garagens, balsas, etc.
- D.5 Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas ou desgastadas do suporte. Durante o transporte, todas as alavancas e todos os parafusos e/ou porcas deverão ser/ permanecer apertados de acordo com as instruções.
- D.6 Suportes equipados com fechos deverão ser sempre travados. As chaves devem ser removidas e mantidas no interior do veículo durante o transporte.
- D.7 Observe que as características de condução do veículo e o comportamento de frenagem (inclusive em curvas) poderá mudar e que o veículo poderá tornar-se vulnerável a ventos laterais quando o suporte estiver instalado.
- D.8 Dependendo do modelo do suporte, as lanternas traseiras poderão ser obstruídas. Se esse for o caso, e se o suporte não possuir lanternas integradas, uma placa de luzes externa deve ser instalada.
- D.9 Uma placa de licença adicional poderá ser necessária. Ela deverá ser fixada no local apropriado do suporte de acordo com a legislação local.
- D.10 A velocidade do veículo deverá ser sempre ajustada à carga sendo transportada e às condições de direção atuais, como tipo e qualidade do pavimento, condições de vento, intensidade do tráfego e limites de velocidade aplicáveis. No entanto, em nenhuma circunstância ela deverá exceder 130 km/h. Os

limites de velocidade aplicáveis e outras normas de tráfego devem ser sempre observados.

- D.11 Dirija lentamente ao passar sobre lombadas/ quebra-molas. Velocidade máxima de 10 km/h.
- D.12 Observe que poderá haver ruído causado pelo vento durante o transporte em função do veículo e da carga sendo transportada.
- D.13 Por questões de economia de combustível e impacto ambiental, bem como de segurança dos demais usuários das vias, o suporte deverá ser removido do veículo quando não estiver em uso.

E.0 Manutenção

- E.1 Limpe o suporte regularmente usando água morna ou xampu para veículos, especialmente após usá-lo em áreas litorâneas (efeito da maresia) ou em períodos em que há aplicação de sal nas rodovias (durante o inverno em alguns países).
- E.2 Lubrifique o mecanismo de acoplamento e as outras partes móveis do suporte quando necessário.
- E.3 Remova o suporte antes de lavar o veículo em um lavador automático
- E.4 Quando o suporte é removido do veículo, ele deve ser armazenado em um local seco. Todos os componentes do suporte devem ser armazenados em segurança. Lembre-se de limpar e manter o suporte de acordo com as instruções.
- E.5 Em caso de perda ou desgaste dos componentes do suporte, use apenas peças de reposição originais Thule. As peças de reposição podem ser compradas junto ao seu revendedor ou ao fabricante.
- E.6 Para garantir o recebimento rápido das peças de reposição, e para evitar consultas demoradas, forneça os detalhes do produto relevante e o número de série ao efetuar um pedido ou submeter uma consulta.
- E.7 De modo a garantir a substituição mais rápida possível de chaves perdidas ou com defeito, tome nota dos números da fechadura e da chave, os quais pode encontrar nos respectivos componentes.
- E.8 Verifique periodicamente a firmeza de todos os botões de rosca e parafusos.
- E.9 Verifique as amarras de borracha e substitua em caso de desgaste.

THULE CAR RACK SYSTEMS LIMITED LIFETIME WARRANTY
[EFFECTIVE JANUARY 1, 2006] Register online at www.thule.com/warranty

THULE will warranty all THULE brand car rack systems and its accessories manufactured by THULE during the time that an original retail purchaser owns the product. This warranty terminates if a purchaser transfers the product to any other person.

Subject to the limitations and exclusions described in this warranty, THULE will remedy defects in materials or workmanship by repairing or replacing, at its option, a defective product without charge for parts or labor. In addition, THULE may elect, at its option, not to repair or replace a defective product but rather issue to a purchaser a refund equal to the purchase price paid for the product or a credit to be used toward the purchase of a new THULE load carrier system.

No warranty is given for defects caused by normal wear and tear, cosmetic rust, scratches, accidents, unlawful vehicle operation, or modification of, or any types of repair of, a load carrier system other than those authorized by THULE.

No warranty is given for defects resulting from conditions beyond THULE's control including, but not limited to, misuse, overloading, or failure to assemble, mount or use the product in accordance with THULE's written instructions or guidelines included with the product or made available to the purchaser.

In the event that a product is defective, the purchaser should contact the THULE dealer from whom the product was purchased or an Authorized Thule Service Center. If the dealer or Authorized Thule Service Center is not able to correct the defect, the purchaser should contact THULE in writing or by phone using the contact information listed at the bottom of this page.

In the event that a product needs to be returned to THULE, a THULE technician at the address or telephone number listed below will provide the purchaser with the appropriate mailing address and any additional instructions. Please note that the purchaser will be responsible for the cost of mailing the product to THULE and that proof of purchase in the form of an original purchase invoice or receipt and a detailed description of the defect must be included in the mailing.

DISCLAIMER OF LIABILITY
REPAIR OR REPLACEMENT OF A DEFECTIVE PRODUCT OR THE ISSUANCE OF A REFUND OR CREDIT (AS DETERMINED BY THULE) IS A PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. DAMAGE TO A PURCHASER'S VEHICLE, CARGO AND/OR TO ANY OTHER PERSON OR PROPERTY IS EXCLUDED.

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY MADE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

THULE'S SOLE LIABILITY TO ANY PURCHASER IS LIMITED TO THE REMEDY SET FORTH ABOVE. IN NO EVENT WILL THULE BE LIABLE FOR ANY LOST PROFITS, LOST SALES, OR FOR ANY CONSEQUENTIAL, DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES OR FOR ANY OTHER DAMAGES OF ANY KIND OR NATURE.

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT BE APPLICABLE.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483
Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6
North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/register

GARANTÍA DE POR VIDA LIMITADA PARA LOS SISTEMAS PORTAEQUIPAJES PARA AUTOS THULE

[VIGENTE A PARTIR DEL 1.º DE ENERO DE 2006] Regístrese en línea en www.thule.com/warranty

THULE garantizará todos los sistemas portacargas de la marca THULE y sus accesorios fabricados por THULE mientras el comprador original esté en posesión del producto. Esta garantía finaliza si un comprador transfiere el producto a cualquier otra persona.

Según las limitaciones y exclusiones que se describen en esta garantía, THULE remediará cualquier defecto en los materiales o la mano de obra reparando o reemplazando, a discreción propia, cualquier producto defectuoso sin cobrarle al propietario por las piezas o la mano de obra. Además, THULE puede optar, a discreción propia, a no reparar o reemplazar un producto defectuoso y en su lugar devolver al comprador el dinero del precio que pagó por el producto o dotarle un crédito que puede usarse para comprar un nuevo sistema portacargas THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos causados por el uso y desgaste normales, la corrosión cosmética, las ralladuras, los accidentes o la conducción ilegal del vehículo, o cualquier modificación o reparación del sistema portacargas sin incluir aquellas modificaciones o reparaciones autorizadas por THULE.

No se otorga garantía alguna por los defectos que resulten de condiciones más allá del control de THULE que incluyen, pero no se limitan a, el uso indebido, la sobrecarga, la instalación, montaje o usos incorrectos del producto según las instrucciones o las directrices escritas de THULE adjuntas con el producto o que estén a disposición del comprador.

En caso que el producto presente defectos, el comprador deberá comunicarse con el vendedor THULE que se lo vendió, o con un Centro Autorizado de Servicio Thule. En caso que el vendedor o Centro Autorizado de Servicio Thule no puedan solucionar el defecto, el comprador deberá comunicarse por correo o teléfono con el servicio de información de THULE cuyos datos aparecen a pié de página.

En el caso de que el producto deba devolverse a THULE, un técnico de THULE en la dirección o número de teléfono indicados abajo le proporcionará una dirección postal donde enviarlo así como instrucciones adicionales. Por favor observe que el comprador será responsable de abonar el costo de enviar el producto THULE y que debe adjuntar una prueba de compra como una factura o un recibo original así como una descripción detallada del defecto.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

BAJO ESTA GARANTÍA, LA ÚNICA SOLUCIÓN PARA EL COMPRADOR ES EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO, LA DEVOLUCIÓN DEL DINERO O DOTACIÓN DE CRÉDITO (SEGÚN LO DETERMINE THULE). SE EXCLUYEN LOS DAÑOS AL VEHÍCULO DEL COMPRADOR, A LA CARGA O A CUALQUIER OTRA PERSONA O PROPIEDAD.

ESTA GARANTÍA SE HACE DE FORMA EXPRESA EN VEZ DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, IMPLÍCITA O EXPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA PROPÓSITOS CONCRETOS.

LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE THULE HACIA EL COMPRADOR SE LIMITA A LA SOLUCIÓN ESTABLECIDA ANTERIORMENTE. EN NINGÚN CASO SERÁ THULE RESPONSABLE DE NINGÚN BENEFICIO PERDIDO, VENTAS PERDIDAS O DE CUALQUIER DAÑO CONSECUENTE, DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, EJEMPLAR O PUNITIVO DE CUALQUIER TIPO O ÍNDOLE.

ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR CONSIGUIENTE EN ESOS ESTADOS LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SON APLICABLES.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483

Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6

North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/register

GARANTIE À VIE LIMITÉE SUR LES SYSTÈMES DE SUPPORT POUR VOITURE THULE
(EN VIGUEUR LE 1ER JANVIER 2006) Enregistrement en ligne à www.thule.com/warranty

THULE garantit tous les systèmes de support de la marque THULE pour voitures et ses accessoires fabriqués par THULE tant que le premier acheteur au détail est propriétaire du produit. Cette garantie prend fin si un acheteur transfère le produit à une autre personne.

Selon les limites et les exclusions décrites dans cette garantie, THULE remédiera aux défauts de matériaux ou de main d'oeuvre en réparant ou en remplaçant, à sa discrétion, un produit défectueux sans frais de pièces ou de main d'oeuvre. De plus, THULE peut décider, à sa discrétion, de ne pas réparer ou remplacer un produit défectueux, mais de rembourser à l'acheteur un montant égal à celui payé pour le produit, ou un crédit à utiliser pour l'achat d'un système de support de charge THULE neuf.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts causés par une usure normale, pour la rouille esthétique, pour les rayures, pour l'utilisation inégale du véhicule, pour toute modification de celui-ci, pour tout type de réparation, pour un système de support de charge autre que ceux autorisés par THULE.

Aucune garantie n'est émise pour les défauts résultant de conditions hors du contrôle de THULE, notamment une mauvaise utilisation, une surcharge ou un assemblage ou montage non conformes aux instructions écrites ou directives de THULE incluses avec le produit ou mises à disposition de l'acheteur.

Dans le cas où un produit serait défectueux, l'acheteur doit contacter soit le revendeur THULE chez lequel le produit a été acheté, soit le centre de service après-vente Thule. Si le revendeur ou le centre de service après-vente Thule n'est pas en mesure de corriger le défaut, l'acheteur doit contacter Thule par écrit ou par téléphone (voir les coordonnées au bas de cette page).

Dans l'éventualité où un produit doit être renvoyé à THULE, un technicien THULE à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqué ci-dessous fournira à l'acheteur l'adresse d'envoi appropriée et des instructions supplémentaires. Veuillez noter que l'acheteur sera responsable des frais d'envoi du produit à THULE et qu'une preuve d'achat sous la forme de l'original d'une facture ou d'un reçu d'achat et une description détaillée du défaut doivent être inclus dans l'envoi.

DÉNI DE RESPONSABILITÉ

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU ÉMISSION D'UN REMBOURSEMENT OU D'UN CRÉDIT (SELON LE CHOIX DE THULE) CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR SOUS CETTE GARANTIE. LES DOMMAGES AU VÉHICULE DE L'ACHETEUR, AU CHARGEMENT OU/ET À TOUTE AUTRE PERSONNE OU BIEN SONT EXCLUS.

CETTE GARANTIE REMPLACE EXPRESSÉMENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER.

LA SEULE RESPONSABILITÉ DE THULE ENVERS TOUT ACHETEUR EST LIMITÉE AU RECOURS DÉFINI CI-DESSUS. EN AUCUN CAS THULE NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES DE REVENUS, DE PERTES DE VENTES, DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, ACCESSOIRES, PARTICULIERS, SPÉCIAUX, INTÉRÊTS MAJORÉS OU PUNITIFS OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE DE TOUT TYPE OU NATURE.

CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, LES LIMITATIONS DÉCRITES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT OU PROVINCE À L'AUTRE.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483

Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6

North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/register

GARANTIA PERMANENTE LIMITADA DOS SISTEMAS DE RACKS THULE PARA CARROS
[EFETIVA A PARTIR DE 1º DE JANEIRO, 2006] Registre-se on-line em www.thule.com/warranty

A THULE garantirá todos os sistemas de racks de automóveis da marca THULE e seus acessórios fabricados pela THULE enquanto o comprador original tiver a posse do produto. Esta garantia se encerra se um comprador transferir o produto a qualquer outra pessoa.

Sujeito às limitações e exclusões descritas nesta garantia, a THULE remediará qualquer defeito nos materiais ou de fabricação com a reparação ou substituição, a seu critério próprio, um produto defeituoso sem cobrar do proprietário pelas peças ou mão de obra. Além disso, a THULE pode optar, por critério próprio, não reparar ou substituir um produto defeituoso e, em vez disso, reembolsar a quantia igual ao preço pago pelo produto ou um crédito a ser usado para a compra de um novo sistema de suporte de carga THULE.

Não se outorga garantia por defeitos causados pelo uso e desgaste normal, corrosão cosmética, arranhões, acidentes, operação ilegal de veículo ou modificação, ou qualquer tipo de reparo, de um sistema de suporte de carga que não autorizado pela THULE.

Nenhuma garantia será concedida por defeitos que resultem de condições além do controle da THULE, incluindo, mas sem limitação, uso indevido, sobrecarga ou erro de instalação, montagem ou uso do produto de acordo com as diretrizes ou instruções por escrito da THULE incluídas com o produto ou disponibilizadas ao comprador.

Caso o produto apresente defeitos, o comprador deve entrar em contato com o distribuidor THULE onde o produto foi adquirido ou um Centro Autorizado de Serviço Thule. Se o distribuidor ou Centro Autorizado de Serviço Thule não for capaz de corrigir o defeito, o comprador deve entrar em contato com a THULE por escrito ou por telefone usando as informações de contato indicadas no canto inferior desta página.

Caso um produto precise ser devolvido para a THULE, um técnico da THULE, no endereço ou número de telefone indicado abaixo, fornecerá ao comprador o endereço apropriado de retorno e quaisquer instruções adicionais. Observe que o comprador será responsável pelo custo de enviar o produto para a THULE e que a prova de compra na forma da nota fiscal da compra original e uma descrição detalhada do defeito devem ser incluídas no pacote enviado.

ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

O REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU A EMISSÃO DE REEMBOLSO OU CRÉDITO (COMO DETERMINADO PELA THULE) É O RECURSO EXCLUSIVO DO COMPRADOR SOB ESTA GARANTIA. EXCLUEM-SE DANOS AO VEÍCULO DO COMPRADOR, A CARGA E/OU A OUTRA PESSOA OU PROPRIEDADE.

ESTA GARANTIA É FEITA EXPRESSAMENTE EM VEZ DE QUALQUER OUTRA GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO AS GARANTIAS DE COMERCIALIZIDADE E ADEQUABILIDADE PARA PROPÓSITO PARTICULAR.

A ÚNICA RESPONSABILIDADE DA THULE PARA O COMPRADOR SE LIMITA À SOLUÇÃO ESTABELECIDADA ANTERIORMENTE. SOB NENHUMA HIPÓTESE, A THULE SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER PERDA DE LUCROS OU DE VENDA, OU POR QUAISQUER DANOS CONSEQUENTES, DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS, ESPECIAIS, EXEMPLARES OU PUNITIVOS OU POR OUTROS DANOS DE QUALQUER ESPÉCIE OU NATUREZA.

ALGUNS ESTADOS NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE DANOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES, ENTÃO AS LIMITAÇÕES ACIMA PODEM NÃO SER APLICÁVEIS.

ESTA GARANTIA CONCEDE A VOCÊ DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS, E VOCÊ TAMBÉM PODE TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM DE UM ESTADO PARA OUTRO.



Thule Inc. • 42 Silvermine Road • Seymour, CT 06483

Thule Canada Inc. • 710 Bernard • Granby QC J2J 0H6

North American Consumer Service: Toll Free 800-238-2388 / Fax 450-777-3615 • www.thule.com

Register online at
www.thule.com/register